

Sew your signature look with our exclusive Poppy and Pommé fabrics

POPPY meets Pommé

BY VERHEES TEXTILES

MINI & ME
BLOUSE



SEWING FOR
KIDS & LADIES
92 - 164 | 36 - 52

EVERYDAY
ESSENTIALS



YOUR
GO-TO
DUFFEL BAG



Edition 26 | €6,99



POPPY MEETS POMMÉ

Poppy Magazine Edition 26 is full of inspiration with a fresh mix of sporty patterns for children and elegant designs for women. From comfortable everyday pieces to stylish outfits with a modern twist, there is plenty to spark your creativity with colourful fabrics and versatile patterns that make every project fun and wearable.

Inside, you will find a wide variety of patterns: from playful items like a sporty playsuit and a jacket to accessories such as a retro inspired duffel bag, alongside chic garments including a stylish blouse and an elegant dress for women. Whether you are just starting your sewing journey or have been sewing for years, this magazine offers patterns that suit every level and style.

Choosing a pattern also involves selecting the right fabric. All the fabrics used in this magazine are from Verhees Textiles and can be found at your local fabric store or favourite online shop.

With your purchase of Poppy meets Pommé, you become part of our sewing community. Whether you are an experienced sewer or just starting out, we are here to inspire and support you. Browse through the magazine, get inspired and share your creations on social media with #poppymeetspommé.





INSIDE THIS EDITION

Magazine 26

28



26



Index

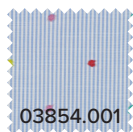
LOOKBOOK	06
GENERAL INSTRUCTIONS	30
SIZE CHART	31
PATTERN OVERVIEW	32
FIND THE PATTERNS	33
TOP LUNE	34
BLOUSE ORÉLIA	35
DRESS ESTELLE	36
PLAYSUIT MAREN	36
TROUSERS ALINA	38

POLO JULES	39
SHORT TOBIAS	40
JACK ALIX	42
BAG REMI	44
BLOUSE LOUISE	46
TOP ELEONORA	47
DRESS ANNA	49
SKIRT JULIA	50
SHORT ROSALIE	51

TOP LUNE



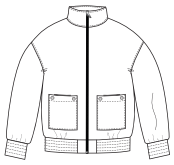
TROUSERS ALINA



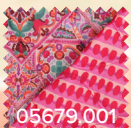


Model wears size 92

JACK ALIX



TROUSERS ALINA



05679.001



03895.001



BAG REMI



BAG REMI

Sporty and practical. With this sewing pattern you can create a bag that is not only stylish but also incredibly functional. The round shape offers plenty of space, making it perfect for carrying your sports gear or for a night away

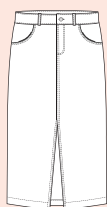


BLOUSE ORÉLIA



MINI
& ME

SKIRT JULIA



UP TO
SIZE 52



03869.001



Model wears size 40

PLAYSUIT MAREN



Models wear size 104



JACK ALIX



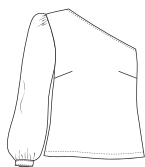
POLO JULES



SHORT TOBIAS



TOP ELEONORA



SHORT ROSALIE





Model wears size 44

DRESS ESTELLE



Model wears size 128



Model wears size 38

BLOUSE LOUISE



SHORT ROSALIE



TOP LUNE





Model wears size 140



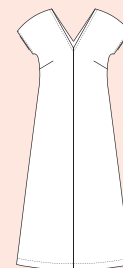
03800.016

Model wears size 44



Model wears size 38

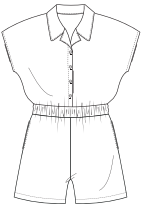
DRESS ANNA



BAG REMI



PLAYSUIT MAREN



Models wear size 140

POLO JULES



SHORT TOBIAS



03807.009



01032.006

DRESS ESTELLE





Model wears size 92



Model wears size 128



BLOUSE ORÉLIA



TROUSERS ALINA



BLOUSE ORÉLIA

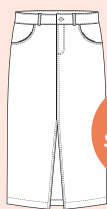
A pattern to love for both women and girls. This versatile design is stylish, comfortable and flattering, making it a favourite across ages. Whether you sew it for yourself or for your little girl, you will both adore the result.



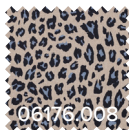
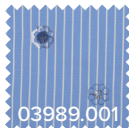
BLOUSE LOUISE



SKIRT JULIA



UP TO
SIZE 52





Model wears size 38

GENERAL INSTRUCTIONS

Algemene instructies / Allgemeine Anleitung / Instructions Générales

ENGLISH



Size guide

Compare the body measurements to the sizes in the Poppy sizing chart. Choose the size that best fits the body measurements. As a rule of thumb, for children, the length measurement is always the point of reference.

Fabric

This magazine is based on a fabric width of 140 cm. If your fabric differs from this width, this can alter the amount of fabric required. The Poppy patterns are shown on the worksheet without seams and hems. We recommend cutting a 1-2 cm seam and 2-3 cm hem, unless otherwise stated.

Cutting

The fabric chart shows how the fabric (i.e. the fabric used by us) can be cut most economically. The fabric chart shows the largest size. For smaller sizes, it may be possible to place the pattern parts differently on the fabric. The fabric measurements shown take this into account as best as possible. The fabric measurements are shown in the order of the sizes. If the pattern parts are cut from a single fabric, the fabric on the chart is shown right side up.

Fabric fold

The closed side of the fabric is the "fabric fold".

Selvedge

The finished edges of the fabric.

Reinforcement

The parts coloured grey in the fabric chart are reinforced with adhesive webbing.

PDF patterns

A selection of our patterns is available as a free PDF download on our website.

NEDERLANDS



Maattabel

Vergelijk de lichaamsmaten met de maten in de Poppy maattabel. Kies nu de maat die het meest overeenkomt met de lichaamsmaten. Vuistregel, voor kinderen is de lengtemaat altijd het uitgangspunt.

Stofverbruik

In dit blad is uitgegaan van een stofbreedte van 140 cm breed. Wijkt je stof van deze maat af dan kan het stofverbruik veranderen. De Poppy patronen staan zonder naden en zomen op het werkblad. Wij raden aan 1 à 2 cm naad en 2 à 3 cm zoom aan te knippen tenzij anders vermeld.

Voor het knippen

Het stofscheema laat zien hoe de stof – altijd de door ons gebruikte stof – het voordeligst geknipt kan worden. Het stofscheema is van de grootste maat. Bij kleinere maten is het mogelijk de patroondelen anders op de stof te leggen. Bij de aangegeven stofmetrages is daar zoveel mogelijk rekening mee gehouden. De stofmetrages staan aangegeven in volgorde van de maten. Worden de patroondelen van enkele stof geknipt, dan ligt de stof op het stofscheema met de goede kant naar boven.

Stofvouw

De dichte kant van de stof heet de "stofvouw".

Zelfkant

De afgewerkte randen van de stof.

Verstevigen

De delen die in het stofscheema grijs gekleurd zijn worden verstevigd met plakvlies.

PDF patronen

Een selectie van onze patronen is gratis als PDF te downloaden op onze website.

DEUTSCH



Größentabelle

Vergleichen Sie die Körpermaße mit den Maßen in der Poppy-Größentabelle. Wählen Sie dann die Größe, die am ehesten den Körpermaßen entspricht. Faustregel, Für Kinder ist immer die Körperlänge der Ausgangspunkt.

Stoffverbrauch

In dieser Zeitschrift wird von einer Stoffbreite von 140 cm ausgegangen. Wenn Ihr Stoff eine andere Breite hat, kann sich der Stoffverbrauch ändern. Die Poppy-Schnittmuster sind ohne Naht- und Saumzugabe auf dem Datenblatt eingezeichnet. Wir raten dazu, 1 bis 2 cm Nahtzugabe und 2 bis 3 cm Saumzugabe zu schneiden, wenn nicht anders angegeben.

Für das Zuschneiden

Das Stoffschema zeigt, wie der Stoff – immer der von uns verwendete Stoff – am günstigsten zugeschnitten werden kann. Das Stoff-schema geht von der größten Größe aus. Bei kleineren Größen ist es möglich, die Schnittmusterteile anders auf den Stoff zu legen. Bei den angegebenen Stoffmaßen wurde das so gut es geht berücksichtigt. Die Stoffmaße sind in der Reihenfolge der Größen angegeben. Wenn Schnittmusterteile aus einfachem Stoff geschnitten werden, liegt der Stoff auf dem Stoffschema mit der rechten Seite oben.

Bruchkante

Die geschlossene Seite des Stoffes heißt „Bruchkante“.

Webkante

Die versäuberten Ränder des Stoffs.

Verstärken

Die Teile, die im Stoffschema grau eingefärbt sind, werden mit Nähvlies (Vlieseline) verstärkt.

PDF-Muster

Eine Auswahl unserer Schnittmuster kann als kostenloses PDF auf unserer Website heruntergeladen werden.

FRANÇAIS



Tableau des mesures

Comparer vos mesures à celles du tableau Poppy. Retenir la taille la plus proche de vos mesures. Règle empirique, pour les enfants, toujours se conformer à leur taille corporelle.

Métrage du tissu

Ce magazine tient compte d'une largeur du tissu de 140 cm. Si votre tissu est d'une largeur différente, vous pourriez avoir besoin de plus ou de moins de tissu. Les patrons Poppy figurent coutures et ourlets non compris sur les planches. Nous conseillons de prévoir 1 à 2 cm de plus pour les coutures et 2 à 3 cm pour les ourlets, sauf indications contraires.

Pour la coupe

Le plan de coupe montre comment utiliser au mieux le tissu, c'est-à-dire le tissu que nous avons utilisé. Le plan de coupe tient compte de la plus grande taille. Pour les tailles inférieures, il peut être possible de disposer les pièces différemment sur le tissu. Les métrages indiqués en tiennent compte dans la mesure du possible. Les métrages indiqués suivent l'ordre des tailles. Pour les pièces du patron à couper une seule fois, sur le plan de coupe, le tissu est posé endroit vers le haut.

Pli du tissu

Le côté fermé du tissu s'appelle le « pli du tissu ».

Lisière

Les bords finis du tissu.

Entoiler

Les parties indiquées en gris sur le plan de coupe sont à entoiler avec un thermocollant.

PDF

Une sélection de nos patrons est disponible en téléchargement gratuit au format PDF sur notre site web.

PATTERN SHEET GLOSSARY

Patroonbladteksten / Schnittmusterblad-Texte / Textes de feuille de patrons

ENGLISH



Straight grain (SG)
Center front (CF)
Center back (CB)
Fabric crease
Fabric side
Facing line
Pocket line
Cutting line
Lining line
Flap
Casing
Pleat
Gather up

NEDERLANDS



Recht van draad (RVD)
Middenvoor (MV)
Middenachter (MA)
Stofvouw
Zelfkant
Beleglijn
Zaklijn
Knijplijn
Voeringlijn
Klep
Tunnel
Plooi
Rimpelen

DEUTSCH



Fadenlauf (FL)
Vordere Mitte (VM)
Hintere Mitte (HM)
Stoffbruch
Webkante
Besatzlinie
Taschenlinie
Schnittlinie
Futterlinie
Klappe
Tunnelzug
Falte
Einreihen

FRANÇAIS



Fil droit (FD)
Milieu avant (MAV)
Milieu dos (MD)
Pli du tissu
Lisière
Ligne de parementure
Ligne de poche
Ligne de coupe
Ligne de doublure
Rabat
Tunnel
Pli
Frocer

SIZE LEGEND AND CHART

Pattern size legend

BABY	CHILD	ADULT
56	86	36
62	92	38
68	104	40
74	116	42
80	128	44
86	140	46
	152	48
	164	50
		52

Size chart / Maattabel / Größen-Übersicht / Tableau des tailles

EN Choose the size that compares best to your measured size. Before you starting copying the pattern sections from the pattern and cutting these out of the fabric, you must decide on the right size by taking your body measurements. Opt for the size which is the closest match to the measured sizes.

NL Kies de maat die het meest in de buurt komt van de gemeten maat. Voordat je de patroondelen gaat overnemen van het raderblad en de patroononderdelen gaat knippen uit de stof, moet je de juiste maat beslissen door de lichaamsmaten op te meten. Kies de maat die het meest in de buurt komt van de gemeten maten.

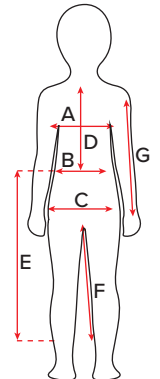
DE Wählen Sie die Größe, die am meisten der gemessenen Größe gleicht. Bevor Sie mit dem Kopieren der Schnittmusterteile vom Schnittmusterblatt und dem Zuschneiden der Schnittmusterteile aus dem Stoff beginnen, müssen Sie die richtige Größe bestimmen, indem Sie die Körpermaße messen. Wählen Sie die Größe, die der gemessenen Größe am nächsten kommt.

FR Choisissez la taille qui rivalise mieux avec la taille mesurée. Avant de prendre les pièces de patron sur la planche à patron et de découper les pièces de patron dans le tissu, il faut définir la bonne taille en prenant les mesures du corps. Choisir la taille la plus proche des tailles mesurées.

- A. Chestwidth** / Bovenwijdte / Oberweite / Largeur du haut
- B. Waistwidth** / Taillewijdte / Tailleweite / Largeur de taille
- C. Hipwidth** / Heupwijdte / Hüftweite / Largeur des hanches
- D. Backlength** / Ruglengte / Rückenlänge / Longueur d'arrière
- E. Trouserlength** / Broeklengte / Hoselänge / Longueur d'pantalon
- F. Inseam** / Binnenbeenlengte / Innenbeinlänge / Longueur de l'intérieur de la jambe
- G. Arm lenght** / Armlengte / Armlänge / Longueur du bras

Children / Kinderen / Kinder / Enfants

	56 0-2m	62 2-4m	68 4-6m	74 6-9m	80 9-12m	86 12-18m	92 1-3yr	104 4-5yr	116 6-7yr	128 8-9yr	140 10-11yr	152 11-12yr	164 12-13yr
A	42 cm 16.5"	44 cm 17.3"	46 cm 18.1"	48 cm 18.9"	50 cm 19.7"	52 cm 20.4"	54 cm 21.3"	56 cm 22"	60 cm 23.6"	64 cm 25.1"	70 cm 27.5"	76 cm 29.9"	82 cm 32.3"
B	42 cm 16.5"	44 cm 17.3"	46 cm 18.1"	47 cm 18.5"	48 cm 18.9"	49 cm 19.3"	51 cm 20"	53 cm 20.8"	54 cm 21.2"	58 cm 22.8"	61 cm 24"	64 cm 25.1"	67 cm 26.4"
C	43 cm 16.9"	45 cm 17.7"	47 cm 18.5"	49 cm 19.3"	51 cm 20.1"	53 cm 20.9"	55 cm 21.7"	59 cm 23.2"	63 cm 24.8"	69 cm 27.2"	75 cm 29.5"	82 cm 32.3"	88 cm 34.6"
D	16 cm 6.4"	17.2 cm 6.7"	18.4 cm 7"	19.6 cm 7.4"	20.8 cm 7.8"	22 cm 8.6"	23.2 cm 9"	25.6 cm 9.8"	28 cm 11"	30.4 cm 11.8"	32.8 cm 12.6"	36.2 cm 14.2"	39.6 cm 15.3"
E	28.5 cm 11.2"	31.5 cm 12.4"	34.5 cm 13.6"	38.5 cm 15.2"	42.5 cm 16.7"	46.5 cm 18.3"	50 cm 19.7"	59 cm 23.2"	68 cm 26.8"	77 cm 30.3"	84 cm 33"	91 cm 35.8"	98 cm 38.6"
F	16 cm 6.3"	19 cm 7.4"	22 cm 8.6"	25 cm 9.8"	28 cm 11"	31 cm 12.2"	32 cm 12.6"	40 cm 15.7"	48 cm 18.9"	56 cm 22"	62 cm 24.4"	68 cm 26.8"	74 cm 29.1"
G	20.5 cm 8.1"	22 cm 8.7"	23.5 cm 9.3"	25 cm 9.8"	27 cm 10.6"	29 cm 11.4"	31 cm 12.2"	36 cm 14.2"	41 cm 16.1"	46 cm 18.1"	51 cm 20"	56 cm 22"	61 cm 24"



Ladies / Dames / Damen / Femmes

	36 8 / 4	38 10 / 6	40 12 / 8	42 14 / 10	44 16 / 12	46 18 / 14	48 20 / 16	50 22 / 18	52 24 / 20
A	88 cm 34.6"	92 cm 36.2"	96 cm 37.8"	100 cm 39.4"	106 cm 41.7"	112 cm 44"	118 cm 46.5"	124 cm 48.8"	130 cm 51.2"
B	72 cm 28.4"	76 cm 29.9"	80 cm 31.5"	84 cm 33"	90 cm 35.5"	96 cm 37.8"	102 cm 40.2"	110 cm 43.3"	118 cm 46.5"
C	94 cm 37"	98 cm 38.5"	102 cm 40"	106 cm 41.7"	112 cm 44"	118 cm 46.5"	124 cm 48.8"	130 cm 51.2"	136 cm 53.5"
G	61 cm 24"	61 cm 24"	61.5 cm 24.2"	61.5 cm 24.2"	62 cm 24.5"	62 cm 24.5"	62 cm 24.5"	62 cm 24.5"	62 cm 24.5"

PATTERN OVERVIEW

Patronenoverzicht / Schnittmuster Übersicht / Aperçu des modèles

DIFFICULTY

No experience ★

Little bit experience ★★

Reasonable experience ★★★

Expert ★★★★



#POPPYLUNE



TOP LUNE

92-104-116-128-140-152-164

MINI
& ME



#POPPYORÉLIA



BLOUSE ORÉLIA

92-104-116-128-140-152-164

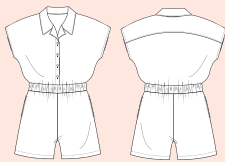


#POPPYESTELLE



DRESS ESTELLE

92-104-116-128-140-152-164

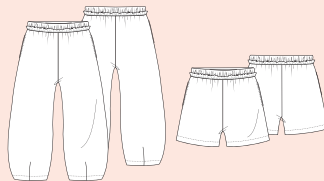


#POPPYMAREN



PLAYSUIT MAREN

92-104-116-128-140-152-164



#POPPYALINA



TROUSERS ALINA

92-104-116-128-140-152-164



#POPPYJULES



POLO JULES

92-104-116-128-140-152-164



#POPPYTOBIAS



SHORT TOBIAS

92-104-116-128-140-152-164



#POPPYALIX



JACK ALIX

92-104-116-128-140-152-164



#POPPYREMI



BAG REMI

one size

MINI
& ME

UP TO
SIZE 52

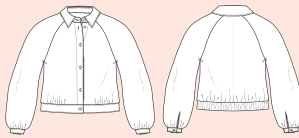


#POMMEORÉLIA



BLOUSE ORÉLIA

36-38-40-42-44-46-48-50-52

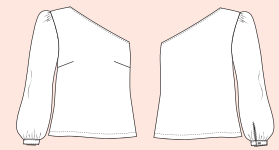


#POMMELOUISE



BLOUSE LOUISE

36-38-40-42-44-46

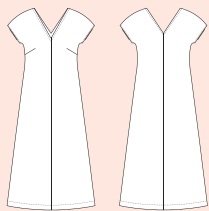


#POMMELEONORA



TOP ELEONORA

36-38-40-42-44-46



#POMMEANNA



DRESS ANNA

36-38-40-42-44-46

UP TO
SIZE 52

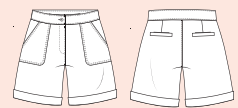


#POMMEJULIA



SKIRT JULIA

36-38-40-42-44-46-48-50-52



#POMMEROSALIE

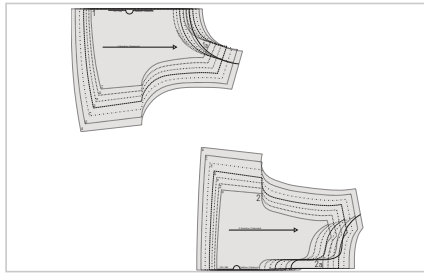


SHORT ROSALIE

36-38-40-42-44-46

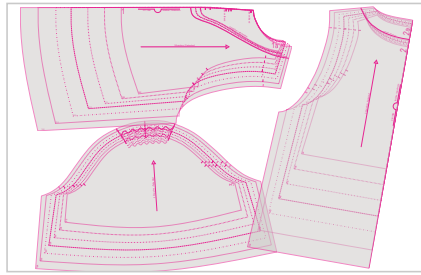
FIND THE PATTERN PARTS

Patronenoverzicht / Schnittmuster Übersicht / Vue d'ensemble des pièces du patron



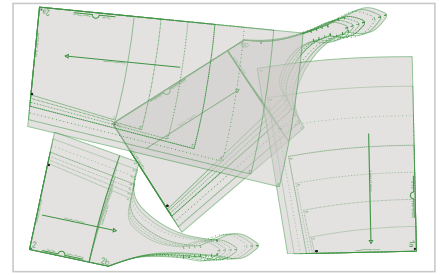
TOP LUNE

A
black



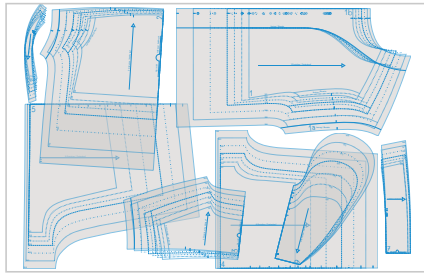
BLOUSE ORÉLIA GIRLS

C
pink



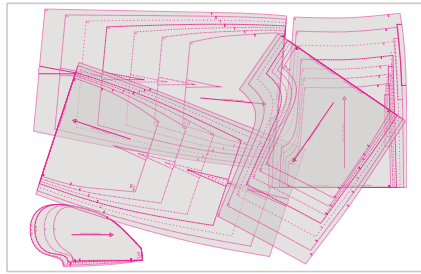
DRESS ESTELLE

A
green



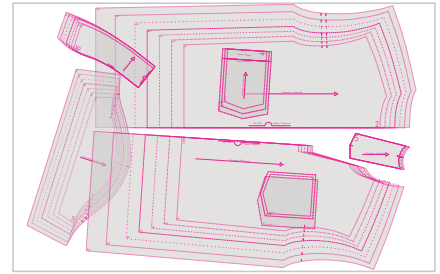
PLAYSUIT MAREN

B
blue



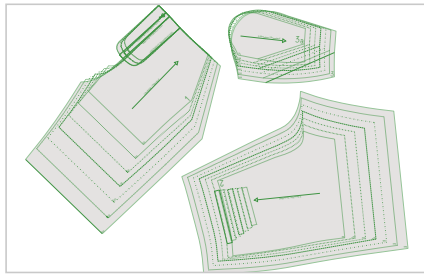
TROUSERS ALINA

D
pink



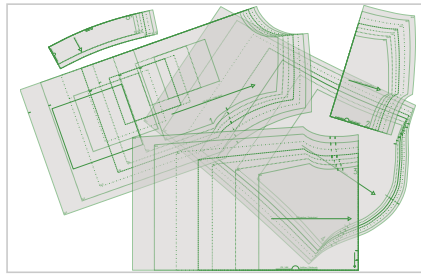
POLO JULES

B
pink



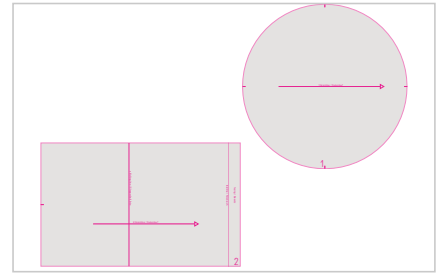
SHORT TOBIAS

D
green



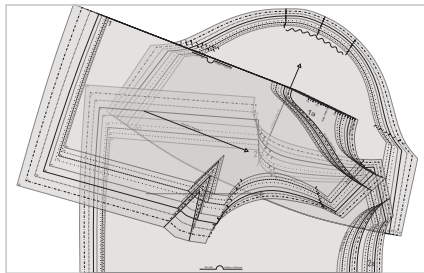
JACK ALIX

C
green



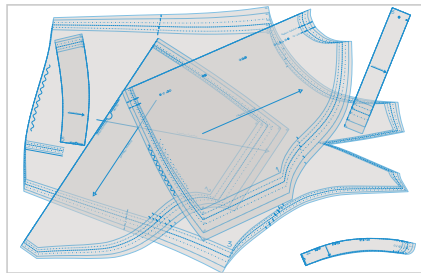
BAG REMI

A
pink



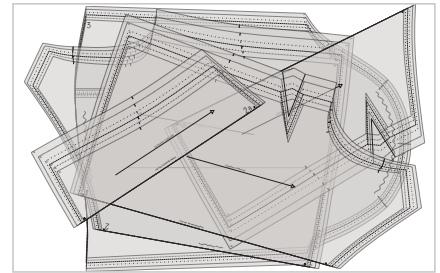
BLOUSE ORÉLIA LADIES

B
black



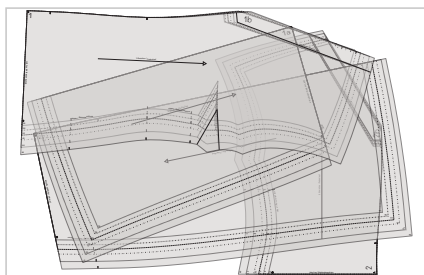
BLOUSE LOUISE

C
blue



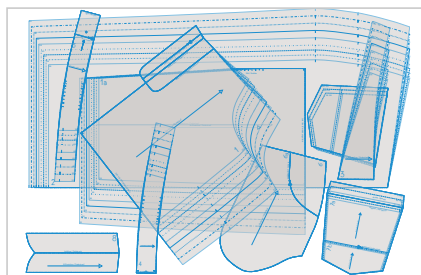
TOP ELEONORA

C
black



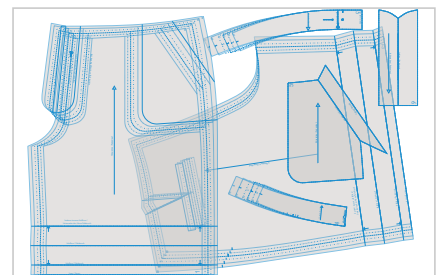
DRESS ANNA

D
black



SKIRT JULIA

A
blue



SHORT ROSALIE

D
blue

TOP LUNE

92 / 2-3 yrs. / 2T - 104 / 3-4 yrs. / 4T - 116 / 5-6 yrs. / 5-6 - 128 / 7-8 yrs. / 7-8 - 140 / 9-10 yrs. / 10 - 152 / 11-12 yrs. / 12 - 164 / 13-14 yrs. / 14

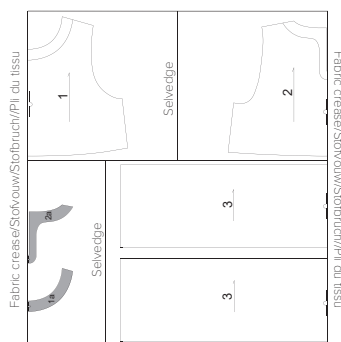


Fabric usage

60-60-65-70-70-85-90 cm
24-24-26-28-28-34-35 inches

Fabric advice

Poplin/Linen/Double Gauze



ENGLISH



Notions

- Bias tape
- 1x Button
- Loop

Pattern pieces

1. Front 1x on fabric fold
- 1a. Front neckline facing 1x
2. Back 1x on fabric fold
- 2a. Back neckline facing 1x on fabric fold
3. Ruffle 2x on fabric fold

Cut to size

- Ruffle 2x 80,5-83-85,5-88-91-94-97 x 13-14-15-16-17-19-20cm excl. seam

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces, indicated in the fabric diagram.
2. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the shoulder seams.
3. Place the neckline facing sections with the right sides facing each other and sew the shoulder seams.
4. Place the facing with the right side facing the right side of the panels with the loop on one side of the slit. Stitch the neckline and slit.
5. Make cuts in the curve of the neckline and cut the slit up to the stitching.
6. Turn the facing inwards and add topstitching to the neckline and slit.

7. Finish off the armhole with bias tape. Fold open one side of the bias tape and place on the armhole, right sides facing each other.
8. Sew the bias tape onto the first fold. Fold the bias tape inwards so that it is only visible on the inside. Use a narrow topstitch along the edge.
9. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the side seams.
10. Place the ruffles with the right sides facing each other and sew the side seams.
11. Gather the ruffle to fit the bodice.
12. Place the ruffle and bodice with the right sides facing each other. Sew the ruffle onto the panels.
13. Add topstitching on the panels, just above the ruffle's top seam.
14. Hem the bottom of the top.
15. Sew a button to the top of the slit.

NEDERLANDS



Fournituren

- Biaisaand
- 1x Knoop
- Lusje

Patroondelen

1. Voorpand 1x aan stofvouw
- 1a. Halsbeleg voor 1x
2. Achterpand 1x aan stofvouw
- 2a. Halsbeleg achter 1x aan stofvouw
3. Ruche 2x aan stofvouw

Knippen op maat

- Ruche 2x 80,5-83-85,5-88-91-94-97 x 13-14-15-16-17-19-20cm excl. naad

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Leg voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schoudernaden.
3. Leg de belegdelen van de hals met de goede kanten op elkaar en stik de schoudernaden.
4. Leg het beleg met de goede kant op de goede kant van de panden met aan één kant van de split het lusje. Stik de halslijn en split.
5. Geef knipjes in de ronding van de hals en knip het puntje van de split in tot het stiksel.
6. Vouw het beleg naar binnen en maak een sierstiksel rond de halslijn en split.
7. Werk het armsgat af met biasband. Vouw één kant van het biasband open en leg met de goede kant op de goede kant van het armsgat.
8. Stik het biasband in de eerste vouw. Vouw het biasband naar binnen zodat deze enkel aan de binnenzijde zichtbaar is. Stik smal op de rand door.
9. Leg voor- en achterpand met de goede kant op elkaar en stik de zijnaden.

10. Leg ruche met de goede kanten op elkaar en stik de zijnaden.
11. Rimpel de ruche passend op het bovenlijfje.
12. Leg de ruche en het bovenlijfje met de goede kanten op elkaar. Stik de ruche aan de panden.
13. Stik een sierstiksel op de panden, net boven de aanzetnaad van de ruche.
14. Zoom de onderkant van de top.
15. Naai een knoopje aan de bovenzijde van de split.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Schrägband
- 1x Knopf
- Schlaufe

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 1x im Stoffbruch
- 1a. Halsbeleg vorne 1x
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
- 2a. Halsbeleg hinten 1x im Stoffbruch
3. Rüsche 2x im Stoffbruch

Nach Maß zuschneiden

- Rüsche 2x 80,5-83-85,5-88-91-94-97 x 13-14-15-16-17-19-20 cm ohne Nahtzugabe

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Legen Sie Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte.
3. Legen Sie die Belegteile des Halsausschnitts mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte.
4. Legen Sie den Beleg mit der rechten Seite auf die rechte Seite der Teile, wobei sich die Schlaufe auf einer Seite des Schlitzes befindet. Nähen Sie den Halsausschnitt und den Schlitz.
5. Schneiden Sie kleine Einschnitte in die Rundung des Halsausschnitts und schneiden Sie die Spitze des Schlitzes bis zur Naht ein.
6. Falten Sie den Beleg nach innen und nähen Sie eine Ziernaht um Halsausschnitt und Schlitz.
7. Fassen Sie den Ärmelausschnitt mit Schrägband ein. Falten Sie eine Seite des Schrägbands auf und legen Sie es mit der rechten Seite auf die rechte Seite des Ärmelausschnitts.
8. Nähen Sie das Schrägband in die erste Falte. Klappen Sie das Schrägband nach innen, sodass es nur auf der Innenseite sichtbar ist. Steppen Sie knappkantig ab.
9. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Seitennähte.
10. Legen Sie die Rüsche mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Seitennähte.
11. Rafften Sie die Rüsche

entsprechend des Oberteils.

12. Legen Sie die Rüsche und das Oberteil mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie die Rüsche an die Teile.
13. Nähen Sie eine Ziernaht auf die Teile, genau über der Ansatznaht der Rüsche.
14. Säumen Sie die Unterseite des Tops.
15. Nähen Sie einen Knopf an die Oberseite des Schlitzes.

FRANÇAIS



Matériel

- Biaisi
- 1x Bouton
- Passant

Pièces du patron

1. Devant 1x sur le pli du tissu
- 1a. Parementure d'encolure avant 1x
2. Dos 1x sur le pli du tissu
- 2a. Parementure d'encolure arrière 1x sur le pli du tissu
3. Volant 2x sur le pli du tissu

Couper sur mesure

- Volant 2x 80,5-83-85,5-88-91-94-97 x 13-14-15-16-17-19-20 cm hors couture

Instructions

1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Assembler le devant et le dos, endroit contre endroit, et coudre les coutures des épaules.
3. Assembler les parementures du col, endroit contre endroit, et coudre les épaules.
4. Placer la parementure endroit contre endroit sur les pièces, avec la boucle insérée d'un côté de la fente. Assembler l'encolure et la fente.
5. Cranter les courbes de l'encolure et couper la pointe de la fente jusqu'à la couture.
6. Replier la parementure vers l'intérieur et réaliser une surpiqûre décorative autour de l'encolure et de la fente.
7. Faire les finitions de l'emmanchure avec un biais. Ouvrir l'un des côtés du biais et le placer endroit contre endroit sur l'emmanchure.
8. Assembler le biais dans le premier pli. Replier le biais vers l'intérieur pour qu'il ne soit visible que sur l'envers. Piquer à ras du bord.
9. Assembler devant et dos, endroit contre endroit, et assembler les coutures latérales.
10. Placer les volants endroit contre endroit et assembler les coutures de côté.
11. Froncer le volant pour l'ajuster à la largeur du buste.
12. Placer le volant et le buste endroit contre endroit. Assembler le volant aux pièces.
13. Réaliser une surpiqûre décorative sur les pièces, juste au-dessus de la

couture d'assemblage du volant.
14. Ourler le bas du vêtement.
15. Coudre un bouton sur le haut de la fente.

BLOUSE ORÉLIA

Kids

92 / 2-3 yrs. / 2T - **104** / 3-4 yrs. / 4T - **116** / 5-6 yrs. / 5-6 - **128** / 7-8 yrs. / 7-8 - **140** / 9-10 yrs. / 10 - **152** / 11-12 yrs. / 12 - **164** / 13-14 yrs. / 14



Ladies

36 / 8 / 4 - **38** / 10 - **40** / 12 / 8 - **42** / 14 / 10 - **44** / 16 / 12 - **46** / 18 / 14 - **48** / 20 / 16 - **50** / 22 / 18 - **52** / 24 / 20



Fabric usage

Kids

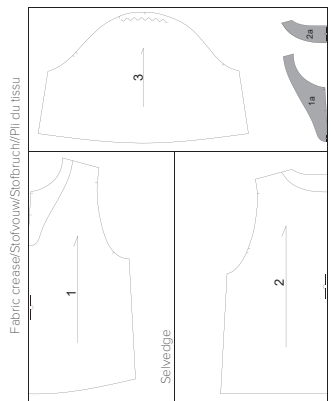
50-70-75-85-90-95-100 cm
 20-28-30-34-35-37-39 inches

Ladies

110-110-110-110-115-115-140-145-190 cm
 43-43-43-43-45-55-57-75 inches

Fabric advice

Poplin/Cotton Satin/Viscose/
 Denim/Jacquard



ENGLISH



Notions

Kids

- 60 cm ribbon

Ladies

- 80 cm ribbon

Pattern pieces

1. Front 1x on fabric fold
- 1a. Front neckline facing 1x on fabric fold
2. Back 1x on fabric fold
- 2a. Back neckline facing 1x on fabric fold
3. Sleeve 2x

Cutting instructions

- Cut the ribbon into 4 equal sections.

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces, indicated in the fabric diagram.
For ladies blouse
 Sew the darts into the front panel.
2. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the shoulder seams.
3. Place the front and back neckline facing with the right sides facing each other and sew the shoulder seams.
4. Pin the ribbons between the front panel and the facing, both on the left and right sides. Place the ribbons approx. 1cm (seam width) from the top and halfway down the slit.
5. Place the neckline facing and the panels with the right sides facing each other. The ribbons should be between these panels.
6. Sew the neckline and the slit.
7. Make cuts in the curve of the neckline and cut the slit up to the stitching.
8. Turn the facing inwards and add topstitching to the neckline and slit.
9. Gather the top of the sleeve between the markings corresponding to the armhole.
10. Sew the sleeve onto the armhole according to the markings.
11. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the side and sleeve seams.
12. Hem the sleeves and the bottom of the blouse.

NEDERLANDS



Fournituren

Kids

- 60cm lint

Ladies

- 80cm lint

Patroondelen

1. Voorpand 1x aan stofvouw
- 1a. Halsbeleg voor 1x aan stofvouw
2. Achterpand 1x aan stofvouw
- 2a. Halsbeleg achter 1x aan stofvouw
3. Mouw 2x

Knipinstructies

- Knip het lint in 4 gelijke delen.

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
Voor dames blouse
 Stik de figuurnaden in het voorpand.
2. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schoudernaden.
3. Leg halsbeleg voor en -achter met de goede kanten op elkaar en stik de schoudernaden.
4. Speld, tussen het voorpand en het beleg, links en rechts in de split de lintjes. Plaats de lintjes ca. 1cm (naadwaarde) vanaf de bovenrand en halverwege de split.
5. Leg het halsbeleg en de panden met de goede kanten op elkaar.

Hiertussen liggen de lintjes.

6. Stik de halslijn en de split.
7. Geef knipjes in de ronding van de hals en knip het puntje van de split in tot het stiksel.
8. Vouw het beleg naar binnen en maak een sierstiksel rond de halslijn en split.
9. Rimpel de kop van de mouw tussen de markeringen passend in het armsgat.
10. Stik de mouw in het armsgat volgens de markeringen.
11. Leg voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de zij- en mouwnaden.
12. Zoom de mouwen en de onderkant van de blouse.

DEUTSCH



Kurzwaren

Kids

- 60 cm Band

Ladies

- 80 cm Band

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 1x im Stoffbruch
- 1a. Halsbeleg vorne 1x im Stoffbruch
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
- 2a. Halsbeleg hinten 1x im Stoffbruch
3. Ärmel 2x

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie das Band in 4 gleiche Teile.

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
Für Damenbluse
 Nähen Sie die Abnäher auf das Vorderteil.
2. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte.
3. Legen Sie den Halsbeleg vorne und hinten mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte.
4. Stecken Sie die Bänder zwischen Vorderteil und Beleg links und rechts in den Schlitz. Setzen Sie die Bänder ca. 1 cm (Nahtzugabe) vom oberen Rand und in der Mitte des Schlitzes.
5. Legen Sie den Halsbeleg und die Teile rechts auf rechts aufeinander. Dazwischen liegen die Bänder.
6. Nähen Sie den Halsausschnitt und den Schlitz.
7. Schneiden Sie kleine Einschnitte in die Rundung des Halsausschnitts und schneiden Sie an der Spitze des Schlitzes bis zur Naht ein.
8. Falten Sie den Beleg nach innen und nähen Sie eine Ziernaht um den Halsausschnitt und den Schlitz.
9. Rafften Sie die Ärmeloberseite entsprechend des Ärmelausschnitts zwischen den Markierungen.
10. Nähen Sie den Ärmel entsprechend den Markierungen in

den Ärmelausschnitt.

11. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Stoffseiten aufeinander und nähen Sie die Seiten- und Ärmelnähte.
12. Säumen Sie die Ärmel und die Unterseite der Bluse.

FRANÇAIS



Matériel

Enfant

- Ruban 60 cm

Femme

- Ruban 80 cm

Pièces du patron

1. Devant 1x sur le pli du tissu
- 1a. Parementure d'encolure avant 1x sur le pli du tissu
2. Dos 1x sur le pli du tissu
- 2a. Parementure d'encolure arrière 1x sur le pli du tissu
3. Manche 2x

Comment couper

- Couper le ruban en 4 parties égales.

Instructions

1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
Pour blouse pour femme
 Piquer les pinces sur le devant.
2. Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et piquer les coutures des épaules.
3. Placer les parementures d'encolure devant et dos endroit contre endroit et assembler les coutures d'épaule.
4. Épingler les rubans entre le devant et la parementure, à gauche et à droite dans la fente. Positionner les rubans à environ 1 cm du bord supérieur de la fente (valeur de couture) et à mi-hauteur.
5. Placer la parementure d'encolure et les pièces endroit contre endroit. Les rubans sont pris en sandwich entre les deux.
6. Assembler l'encolure et la fente.
7. Cranter les courbes de l'encolure et couper la pointe de la fente jusqu'à la couture.
8. Replier la parementure vers l'intérieur et réaliser une surpiqure décorative autour de l'encolure et de la fente.
9. Froncer la tête de manche entre les repères pour l'ajuster à l'emmanchure.
10. Assembler la manche dans l'emmanchure en suivant les repères.
11. Superposer le devant et le dos endroit contre endroit et piquer les coutures latérales et les coutures des manches.
12. Ourler les manches et le bas du vêtement.

DRESS ESTELLE

92 / 2-3 yrs. / 2T - 104 / 3-4 yrs. / 4T - 116 / 5-6 yrs. / 5-6 - 128 / 7-8 yrs. / 7-8 - 140 / 9-10 yrs. / 10 - 152 / 11-12 yrs. / 12 - 164 / 13-14 yrs. / 14

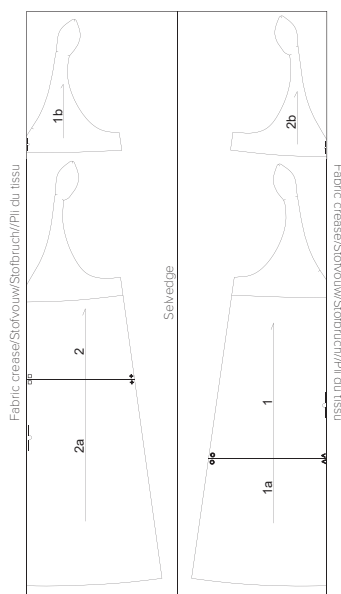
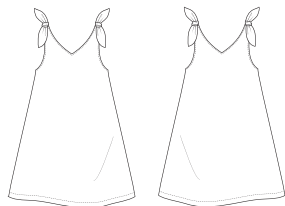
A green ★

Fabric usage

95-105-115-120-130-140-145 cm
37-41-45-47-51-55-57 inches

Fabric advice

Poplin/Linen/Double Gauze



ENGLISH



Pattern pieces

1. Front 1x on fabric fold
- 1a. Front notch 1x on fabric fold
- 1b. Front facing 1x on fabric fold
2. Back 1x on fabric fold
- 2a. Back notch 1x on fabric fold
- 2b. Back facing 1x on fabric fold

Instructions

1. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the side seams.
2. Place the front and back facing with the right sides facing each other and sew the side seams.
3. Place the facing and panels with the right sides facing each other and stitch the top of the dress. These are the neckline, armholes, and bows.
4. Make small cuts in the curve of the neckline.
5. Turn out the facing of the dress and iron flat. Add topstitching to the upper edge of the dress. These are the neckline, armholes, and bows.

6. Tie the shoulder bows together.
7. Sew the hem into the dress.

NEDERLANDS



Patroondelen

1. Voorpand 1x aan stofvouw
- 1a. Aanleg voorpand 1x aan stofvouw
- 1b. Beleg voorpand 1x aan stofvouw
2. Achterpand 1x aan stofvouw
- 2a. Aanleg achterpand 1x aan stofvouw
- 2b. Beleg achterpand 1x aan stofvouw

Instructies

1. Leg voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de zijnaden.
2. Leg het beleg voor en achter met de goede kanten op elkaar en stik de zijnaden.
3. Leg het beleg en de panden met de goede kanten op elkaar en stik de bovenzijde van de jurk. Dit zijn de halslijn, armsgaten en strikken.
4. Geef knipjes in de ronding en knip puntjes in tot aan het stiksel.
5. Keer het beleg van de jurk naar binnen en strijk plat. Maak een sierstiksel langs de bovenrand van de jurk. Dit zijn de halslijn, armsgaten en strikken.
6. Stik de schouderstrikken aan elkaar.
7. Stik de zoom in de jurk.

DEUTSCH



Schnittmusterteile

1. Vorderteil 1x im Stoffbruch
- 1a. Verlängerung Vorderteil 1x im Stoffbruch
- 1b. Beleg Vorderteil 1x im Stoffbruch
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
- 2a. Verlängerung Rückenteil 1x im Stoffbruch
- 2b. Beleg Rückenteil 1x im Stoffbruch

Anweisungen

1. Legen Sie Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Seitennähte.
2. Legen Sie den Beleg vorne und hinten mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Seitennähte.
3. Legen Sie den Beleg und die Teile mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Oberseite des Kleides. Dies sind der Halsausschnitt, die Ärmelausschnitte und die Schleifen.
4. Schneiden Sie kleine Einschnitte in die Rundung des Halsausschnitts und schneiden Sie von der Spitze bis zur Naht ein.
5. Wenden Sie den Beleg des Kleides nach innen und bügeln Sie ihn glatt. Nähen Sie eine Ziernaht entlang des oberen Randes des Kleides. Dies sind der Halsausschnitt, die Ärmelausschnitte und die Schleifen.

6. Binden Sie die Schulterschleifen zusammen.
7. Säumen Sie das Kleid.

FRANÇAIS



Pièces du patron

1. Devant 1x sur le pli du tissu
- 1a. Mise en place du devant 1x sur le pli du tissu
- 1b. Parementure devant 1x sur le pli du tissu
2. Dos 1x sur le pli du tissu
- 2a. Mise en place du dos 1x sur le pli du tissu
- 2b. Parementure dos 1x sur le pli du tissu

Instructions

1. Assembler devant et dos, endroit contre endroit, et coudre les coutures latérales.
2. Placer les parementures devant et dos endroit contre endroit et assembler les coutures de côté.
3. Poser la parementure et les pièces du vêtement, endroit contre endroit, et piquer le haut de la robe. Cela comprend l'encolure, les emmanchures et les nœuds.
4. Cranter les courbes de l'encolure et couper la pointe de la fente jusqu'à la couture.
5. Retourner la parementure de la robe vers l'intérieur et repasser à plat. Réaliser une surpiqûre décorative le long du bord supérieur de la robe. Cela comprend l'encolure, les emmanchures et les nœuds.
6. Nouer les nœuds d'épaule entre eux.
7. Piquer l'ourlet dans la jupe.

PLAYSUIT MAREN

92 / 2-3 yrs. / 2T - 104 / 3-4 yrs. / 4T - 116 / 5-6 yrs. / 5-6 - 128 / 7-8 yrs. / 7-8 - 140 / 9-10 yrs. / 10 - 152 / 11-12 yrs. / 12 - 164 / 13-14 yrs. / 14

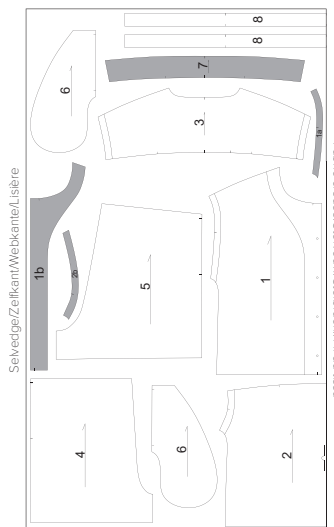
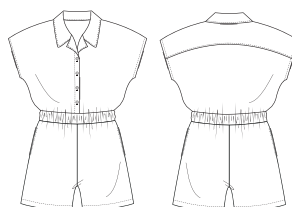
B blue ★★ ★

Fabric usage

65-75-85-90-105-115-130 cm
26-30-34-35-41-45-51 inches

Fabric advice

Jersey/French Terry/Stretch
Towelling



ENGLISH



Notions

- 4 buttons
- Elastic 2.5cm wide

Pattern pieces

1. Front 2x
- 1a. Front armhole facing 2x
- 1b. Front facing 2x
2. Back 1x on fabric fold
- 2b. Back armhole facing 2x
3. Back yoke 2x
4. Front leg 2x
5. Back leg 2x
6. Pocket 4x
7. Collar 2x
8. Waistband 2x

Cut to size

- Elastic 1x 45-47-49-51-54.5-58-61.5cm
- Waistband 2x 35-36-36.5-37-38-41-44 x 3cm

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces, indicated in the fabric diagram.
2. Place the pocket on the indicated part of the front and back panel side seam, with the right sides facing each other. Sew the pockets onto the side seam.
3. Fold the pocket inwards, iron the inseam pocket flat and add support stitching.
4. Position the front and back leg panels with the right sides facing each other. The pockets should now also align. Sew the side seam and the curve of the pocket.
5. Sew the inner leg seams.
6. Turn one leg to the right side and slide the legs into each other. Sew the crotch seam.
7. Place the two yoke pieces right sides together with the back piece in between. The outside yoke should be on the back panel with the right sides facing each other, the inside yoke with the right side facing the reverse side.
8. Sew the 3 layers together on the dart seam. Move the yokes

upwards and iron the seam flat. Add topstitching to the yoke, just above the dart.

9. Place the front panels and the back panel with the right sides facing each other and sew the shoulder seams. Iron the seam towards the back panel and add topstitching to the back yoke.

10. Place the collar with the right sides facing each other and sew all around except the neck seam.

11. Make small cuts in the curve of the collar, up to the stitching. Turn out the collar and iron it flat.

12. Sew the bottom collar onto the right side of the back neckline.

13. Thread the bottom collar from the shoulder seam up to the marking.

14. Place the front panel facing on the front panel with the right sides facing each other. Sew the facing along the front centre and in the neckline, with the collar in between.

15. Fold the seam of the top collar band inwards and use narrow stitches to sew this close to the edge of the back neckline seam.

16. Create buttonholes on the right front panel in accordance with the markings.

17. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the side seams.

18. Place the front and back armhole facing with the right sides facing each other and sew the shoulder seams and side seams.

19. Sew the armhole facing into the armhole. Create cuts in the curve

20. Fold the armhole facing inwards and sew the armhole.

21. Fold the waistband in half and sew the short sides. Place the waistband onto the waist edge of the shorts, with the right sides facing each other. Sew one side of the waistband onto the waist edge of the shorts.

22. Pin and thread the overlap of the front panel closure according to the markings.

23. Align the top piece with the sewn waistband with the right sides facing each other. Sew the top piece to the other edge of the waistband.

24. Turn the playsuit inside out to attach the inside of the waistband.

25. Align the other waistband, reverse side out, with the sewn waistband. Sew the top edge of the waistband. This creates the waistband channel for the elastic.

26. Sew the bottom edge of the waistband and leave an opening for the elastic.

27. Thread the elastic through the waistband, attach the ends of the elastic and close the opening.

28. Sew a hem into the playsuit legs.

29. Secure the buttons in place.

NEDERLANDS



Fournituren

- 4 knopen
- Elastiek 2,5cm breed

Patroondelen

1. Voorpand 2x
- 1a. Beleg armsgat voor 2x
- 1b. Beleg voorpand 2x
2. Achterpand 1x aan stofvouw
- 2b. Beleg armsgat achter 2x
3. Pas achterpand 2x
4. Voorbeen 2x
5. Achterbeen 2x
6. Zak 4x
7. Kraag 2x
8. Tailleband 2x

Knippen op maat

- Elastic 1x 45-47-49-51-54,5-58-61,5cm
- Tailleband 2x 35-36-36,5-37-38-41-44 x 3cm

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Leg de zak op het aangegeven deel op de zijnaad van voor- en achterpand, met de goede kanten op elkaar. Stik de zakken aan de zijnaad.
3. Vouw de zak naar binnen, strijk de zakintast plat en maak een steunstiksel.
4. Leg het voor- en achterbeen met de goede kanten op elkaar. De zakken corresponderen nu ook. Stik de zijnaad en ronding van de zak.
5. Stik de binnen beennaden.
6. Keer een pijp naar de goede kant en schuif de twee pijpen in elkaar. Stik de kruisnaad.
7. Leg de twee pasdelen met de goede kanten op elkaar met daartussen het achterpand. De buitenpas ligt op het achterpand met de goede kanten op elkaar, de binnenpas met de goede kant op de verkeerde kant.
8. Stik de 3 lagen aan elkaar op de deelnaad. Sla de passen omhoog en strijk de naad plat. Maak een sierstiksel op de pas, net boven de deelnaad.
9. Leg voorpanden en het achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schouderaden. Strijk de naad naar het achterpand en maak een sierstiksel op de achterpas.
10. Leg de kraag met de goede kanten op elkaar en stik rondom dicht m.u.v. de halsnaad.
11. Maak kleine knipjes in de ronding van de kraag en knip de puntjes in tot aan het stiksel. Keer de kraag en strijk plat.
12. Stik de onderkraag op de goede kant van de achterhals.
13. Rijg de dubbele kraag vanaf de schoudernaad tot de markering.
14. Leg het beleg voorpand op het voorpand met de goede kanten op elkaar. Stik het beleg

langs middenvoor en in de halslijn, hiertussen ligt de kraag.

15. Vouw de naad van de bovenkraag naar binnen en stik smal op de rand van de achterhalsnaad.
16. Maak knoopsgaten in het rechter voorpand volgens de markeringen.
17. Leg voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de zijnaden.
18. Leg de belegdelen armsgat met de goede kanten op elkaar en stik de schouder- en zijnaden.
19. Stik het armsgatbeleg in het armsgat. Geef knipjes in de ronding.
20. Vouw het armsgatbeleg naar binnen en stik het armsgat door.
21. Vouw de tailleband dubbel en stik de korte zijdes. Leg de tailleband op de tailleband van de short met de goede kanten op elkaar. Stik een kant van de tailleband aan de tailleband van de short.
22. Speld en rijg de overslag van de sluiting van het voorpand volgens de markeringen.
23. Leg het bovenstuk aan de aangestikte tailleband met de goede kanten op elkaar. Stik het bovenstuk aan de andere rand van de tailleband.
24. Keer de playsuit binnenstebuiten om de binnenkant van de tailleband te bevestigen.
25. Leg de andere tailleband met de verkeerde kant aansluitend op de gestikte tailleband. Stik de bovenrand van de tailleband. Hierdoor ontstaat de tailleband tunnel voor het elastiek.
26. Stik de onderrand van de tailleband en laat een opening voor het elastiek.
27. Rijg het elastiek door de tailleband, sluit het elastiek en sluit de opening voor het elastiek.
28. Stik een zoom in de broekspijpen van de playsuit.
29. Zet de knopen aan.

DEUTSCH



Kurzwaren

- 4 Knöpfe
- Gummiband 2,5 cm breit

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 2x
- 1a. Beleg Ärmelausschnitt vorne 2x
- 1b. Beleg Vorderteil 2x
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
- 2b. Beleg Ärmelausschnitt hinten 2x
3. Passe Rückenteil 2x
4. Vorderes Bein 2x
5. Hinteres Bein 2 x
6. Tasche 4x
7. Kragen 2x
8. Taillenbund 2x

Nach Maß zuschneiden

- Elastic 1x 45-47-49-51-54,5-58-61,5cm
- Taillenbund 2x 35-36-36,5-37-38-41-44 x 3 cm

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Legen Sie die Tasche an der angegebenen Stelle auf die Seitennaht des Vorder- und Rückenteils, mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie die Taschen an der Seitennaht fest.
3. Klappen Sie die Tasche nach innen, bügeln Sie den Tascheneinsatz glatt und nähen Sie eine Stütznaht.
4. Legen Sie die das vordere und hintere Bein rechts auf rechts aufeinander. Die Taschen liegen nun ebenfalls aufeinander. Nähen Sie die Seitennaht und die Rundung der Tasche.
5. Nähen Sie die Beininnennähte.
6. Wenden Sie ein Hosenbein auf die rechte Seite und schieben Sie die beiden Hosenbeine ineinander. Nähen Sie den Schritt zu.
7. Legen Sie die beiden Passe-Teile rechts auf rechts, mit dem Rückenteil dazwischen. Das äußere Passeteil liegt mit den rechten Seiten aufeinander auf dem Rückenteil, das innere Passeteil mit der rechten Seite auf der linken Seite.
8. Nähen Sie die 3 Schichten auf der Teilnaht aneinander. Schlagen Sie die Passen nach oben und bügeln Sie die Naht flach. Nähen Sie eine Ziernaht an der Passe, direkt über der Teilnaht.
9. Legen Sie die Vorderteile und das Rückenteil mit der rechten Seite aufeinander und nähen Sie die Schulternähte. Bügeln Sie die Naht nach hinten und nähen Sie eine Ziernaht auf die hintere Passe.
10. Legen Sie den Kragen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie mit Ausnahme der Halsnaht rundherum zu.
11. Machen Sie kleine Einschnitte in die Rundung des Kragens und schneiden Sie von der Spitze bis zur Naht ein. Wenden Sie den Kragen und bügeln Sie ihn flach.
12. Nähen Sie den unteren Kragen auf die rechte Seite des Halsausschnitts hinten.
13. Ziehen Sie den doppelten Kragen von der Schulternaht bis zur Markierung.
14. Legen Sie den Vorderteil-Beleg auf das Vorderteil mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie den Beleg entlang der vorderen Mitte und in den Halsausschnitt, dazwischen liegt der Kragen.
15. Falten Sie die Naht des oberen Kragens nach innen und nähen Sie knappkantig am Rand des hinteren Halsausschnitts entlang.
16. Machen Sie entsprechend den Markierungen Knopflöcher in das rechte Vorderteil.
17. Legen Sie Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Seitennähte.
18. Legen Sie die Belegteile mit den rechten Seiten aufeinander

und nähen Sie die Schulter- und Seitennähte.

19. Nähen Sie den Ärmelausschnitt-Beleg in den Ärmelausschnitt. Machen Sie kleine Einschnitte in die Rundung.

20. Falten Sie den Ärmelausschnitt-Beleg nach innen und steppen Sie den Ärmelausschnitt ab.

21. Falten Sie den Taillenbund doppelt und nähen Sie die kurzen Seiten. Legen Sie den Taillenbund mit den rechten Seiten auf den Taillenrand der Shorts. Nähen eine Seite den Taillenbund an den Taillenrand der Shorts.

22. Stecken und heften Sie die Überlappung der Vorderteil-Schließe gemäß den Markierungen.

23. Legen Sie das Oberteil mit den rechten Seiten aufeinander auf den angenähten Taillenbund. Nähen Sie das Oberteil an die andere Kante des Taillenbundes.

24. Wenden Sie den Playsuit auf links, um die Innenseite des Taillenbundes zu befestigen.

25. Legen Sie den anderen Taillenbund links auf links anschließend auf den genähten Taillenbund. Nähen Sie den oberen Rand des Taillenbundes. So entsteht der Taillenbund-Tunnel für das Gummiband.

26. Nähen Sie den unteren Rand des Taillenbundes und lassen Sie eine Öffnung für das Gummiband.

27. Ziehen Sie das Gummiband durch den Taillenbund, schließen Sie das Gummiband und schließen Sie die Öffnung für das Gummiband.

28. Nähen Sie einen Saum in die Hosenbeine des Playsuits.

29. Nähen Sie die Knöpfe an.

indiquée de la couture latérale du devant et du dos, endroit contre endroit. Assembler les poches à la couture latérale.

3. Replier la poche vers l'intérieur, repasser l'entrée de poche à plat et réaliser une couture de renfort.

4. Placer le devant et le dos de jambe endroit contre endroit. Les poches coïncident également à présent. Assembler la couture latérale et la courbe de la poche.

5. Coudre les coutures intérieures des jambes.

6. Retourner une jambe sur l'endroit et insérer l'autre jambe à l'intérieur. Piquer la fourche.

7. Placez les deux pièces de l'empiècement endroit contre endroit avec le dos entre les deux. L'empiècement extérieur est posé endroit contre endroit sur le dos, l'empiècement intérieur, endroit contre envers.

8. Assembler les trois épaisseurs ensemble sur la couture d'empiècement. Relever les empiècements vers le haut et repasser la couture à plat. Piquer une surpiqûre décorative sur l'empiècement, juste au-dessus de la couture.

9. Placer les devants et le dos endroit contre endroit et assembler les coutures d'épaule. Repasser la couture vers le dos et réaliser une surpiqûre décorative sur l'empiècement dos.

10. Superposer le col, endroit contre endroit, et piquer tout autour (sauf la couture du col).

11. Cranter légèrement les marges de couture du col jusqu'à la couture. Retourner le col sur l'endroit et repasser à plat.

12. Assembler le dessous de col sur l'endroit de l'encolure dos.

13. Bâter le col double à partir de la couture d'épaule jusqu'au repère.

14. Placer la parementure devant endroit contre endroit sur le devant. Assembler la parementure le long du milieu devant et de l'encolure, avec le col pris en sandwich entre les deux.

15. Replier la marge de couture du dessus de col vers l'intérieur et piquer près du bord au niveau de la couture d'encolure dos.

16. Pratiquer les boutonnères sur le devant droit, selon les repères.

17. Assembler devant et dos, endroit contre endroit, et coudre les coutures latérales.

18. Assembler les parementures d'emmanchures endroit contre endroit en cousant les coutures d'épaule et de côté.

19. Piquer la parementure de l'emmanchure dans l'emmanchure. Cranter l'arrondi.

20. Replier les parementures vers l'intérieur et surpiquer les emmanchures.

21. Plier la ceinture en deux et piquer les côtés courts. Placer la ceinture endroit contre endroit sur la ligne de

taille du short. Assembler un côté de la ceinture à la taille.

22. Épinglez et faufiez le chevauchement de la patte de boutonnière devant selon les repères.

23. Placer le buste sur la ceinture déjà cousue, endroit contre endroit. Assembler le buste à l'autre bord de la ceinture.

24. Retournez la combinaison sur l'envers et fixez l'intérieur de la ceinture.

25. Placer l'autre moitié de la ceinture, envers contre l'intérieur de la première. Assembler la bordure supérieure de la ceinture. Cela forme la coulisse de la ceinture pour l'élastique.

26. Assembler la bordure inférieure de la ceinture en laissant une ouverture pour l'élastique.

27. Insérer l'élastique dans la ceinture, fermer l'élastique puis refermer l'ouverture.

28. Ourler le bas des jambes de la combinaison.

29. Coudre les boutons.

TROUSERS ALINA

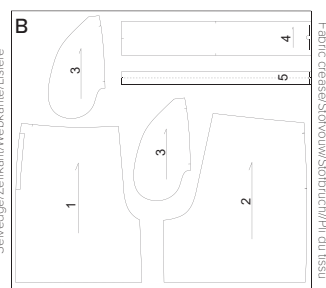
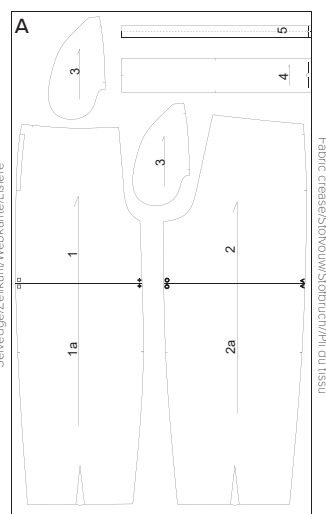
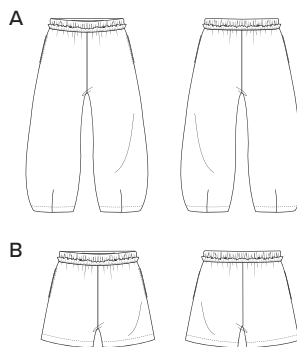
92 / 2-3 yrs. / 2T - 104 / 3-4 yrs. / 4T - 116 / 5-6 yrs. / 5-6 - 128 / 7-8 yrs. / 7-8 - 140 / 9-10 yrs. / 10 - 152 / 11-12 yrs. / 12 - 164 / 13-14 yrs. / 14

D pink ★

Fabric usage | Model A
70-80-85-95-110-120-130 cm
28-32-34-37-43-47-51 inches

Fabric usage | Model B
50-50-55-60-70-70-75 cm
20-20-22-24-28-28-30 inches

Fabric advice
Linen/Poplin/Twill/Denim/Corduroy



ENGLISH



Notions

- Elastic size 92-104: 3.5cm wide / size 116-164: 4cm wide

Pattern pieces

- Front leg 2x
- 1a. Front leg notch 2x
2. Back leg 2x
- 2a. Back leg notch 2x
3. Pocket 4x
4. Waistband 1x on the fabric fold
5. Ruffle 1x on fabric fold

Cut to size

- Elastic 1x 45-47-49-51-54.5-58-61.5cm
- Waistband 1x 68.5-71-73-75-80-84-88.5 x 7-7.8-8-8-8-8cm excl. seam
- Ruffle 1x 68.5-71-73-75-80-84-88.5 x 3cm excl. seam

Cutting instructions

- For the shorts (model B), cut panels 1 and 2 at the cut line.

Instructions

- For model A
Sew the darts into the front panels.
- Place the pocket on the indicated part of the front and back panel side seam, with the right sides facing each other. Sew the pockets onto the side seam.
- Fold the pocket inwards, iron the inseam pocket flat and add topstitching.
- Position the front and back panels with the right sides facing each other. The pockets should now also align on top of each other. Sew

FRANÇAIS



Matériel

- 4 boutons
- Élastique 2,5 cm de large

Pièces du patron

- Devant 2x
- 1a. Parementure emmanchure avant 2x
- 1b. Parementure devant 2x
2. Dos 1x sur le pli du tissu
- 2b. Parementure emmanchure arrière 2x
3. Empiècement dos 2x
4. Devant jambe 2x
5. Dos jambe 2x
6. Poche 4x
7. Col 2x
8. Ceinture devant 2x

Couper sur mesure

- Elastic 1x 45-47-49-51-54.5-58-61.5cm
- Ceinture 2x 35-36-36.5-37-38-41-44 x 3 cm

Instructions

- Thermocoller l'entoilage sur les parties grisées du plan de coupe.
- Placer la poche sur la zone

the side seam and the curve of the pocket.

5. Sew the inner leg seams.

6. Turn one leg to the right side and slide the legs into each other. Sew the crotch seam.

7. Fold the ruffle in half and sew the short sides together. Turn out the ruffle, fold in half lengthways and iron flat.

8. Pin the right side of the ruffle onto the waistband of the trousers.

9. Fold the waistband in half and sew the short sides. Turn inside out the waistband, fold in half lengthways and iron flat.

10. Pin the waistband onto the waist edge of the trousers, with the ruffle in between.

11. Sew the waistband and ruffle onto the trousers and leave an opening for the elastic.

12. Thread the elastic through the waistband, sew the end of the elastic together, and close the opening in the waistband.

13. Iron the ruffle upwards.

14. Hem the trouser legs.

NEDERLANDS

Fournituren

- Elastiek maat 92-104: 3,5cm breed / maat 116-164: 4cm breed

Patroondelen

1. Voorbeen 2x

1a. Aanleg voorbeen 2x

2. Achterbeen 2x

2a. Aanleg achterbeen 2x

3. Zak 4x

4. Tailleband 1x aan stofvouw

5. Ruche 1x aan stofvouw

Knippen op maat

- Elastiek 1x 45-47-49-51-54,5-58-61,5cm
- Tailleband 1x 68,5-71-73-75-80-84-88,5 x 7-7-8-8-8-8cm excl. naad
- Ruche 1x 68,5-71-73-75-80-84-88,5 x 3cm excl. naad

Knipinstructies

- Knip voor het korte model (B) de panden 1 en 2 af op de knijlijn.

Instructies

1. Voor model A

Stik de figuurnaden in de voorpanden.

2. Leg de zak op het aangegeven deel op de zijnaad van voor- en achterpand, met de goede kanten op elkaar. Stik de zakken aan de zijnaad.

3. Vouw de zak naar binnen, strijk de zakintast plat en maak een sierstiksel.

4. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar. De zakken vallen nu ook op elkaar. Stik de zijnaad en ronding van de zak.

5. Stik de binnenbeennaden.

6. Keer een pijp naar de goede kant en schuif de twee pijpen in

elkaar. Stik de kruisnaad.

7. Vouw de ruche dubbel en stik de korte zijdes aan elkaar. Keer de ruche, vouw in lengte dubbel en strijk plat.

8. Speld de ruche met de goede kant op de tailleraad van de broek.

9. Vouw de tailleband dubbel en stik de korte zijdes. Keer de tailleband, vouw in lengte dubbel en strijk plat.

10. Speld de tailleband op de tailleraad van de broek met daartussen de ruche.

11. Stik de tailleband en ruche aan de broek en laat een opening voor het elastiek.

12. Rijg het elastiek door de tailleband, sluit het elastiek en sluit de opening in de tailleband.

13. Strijk de ruche naar boven.

14. Zoom de broekspijpen.

DEUTSCH

Kurzwaren

- Gummiband Größe 92-104: 3,5 cm breit / Größe 116-164: 4 cm breit

Schnittmusterteile

1. Vorderes Bein 2x

1a. Verlängerung vorderes Bein 2x

2. Hinteres Bein 2x

2a. Verlängerung hinteres Bein 2x

3. Tasche 4x

4. Taillenbund 1x im Stoffbruch

5. Rüsche 1x im Stoffbruch

Nach Maß zuschneiden

- Gummiband 45-47-49-51-54,5-58-61,5 cm
- Taillenbund 1x 68,5-71-73-75-80-84-88,5 x 7-7-8-8-8-8 cm (ohne Nahtzugabe)
- Rüsche 1x 68,5-71-73-75-80-84-88,5 x 3 cm (ohne Nahtzugabe)

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie für das kurze Modell (B) die Teile 1 und 2 an der Schnittlinie ab.

Anweisungen

1. Für Modell A

Nähen Sie die Abnäher auf die Vorderteile.

2. Legen Sie die Tasche auf den markierten Teil an der Seitennaht des Vorder- und Rückenteils, mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie die Taschen an die Seitennaht.

3. Klappen Sie die Tasche nach innen, bügeln Sie den Tascheneinsatz glatt und nähen Sie eine Ziernaht.

4. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil rechts auf rechts aufeinander. Die Taschen liegen nun ebenfalls aufeinander. Nähen Sie die Seitennaht und die Rundung der Tasche.

5. Nähen Sie die Innenbeinnähte.

6. Wenden Sie ein Hosenbein auf die rechte Seite und schieben Sie die beiden Hosenbeine ineinander.

Nähen Sie den Schritt zu.

7. Falten Sie die Rüsche doppelt und nähen Sie die kurzen Seiten aneinander. Wenden Sie die Rüsche, falten Sie sie in Längsrichtung und bügeln Sie sie glatt.

8. Stecken Sie die Rüsche mit der rechten Seite auf den Taillenrand der Hose.

9. Falten Sie den Taillenbund doppelt und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie den Taillenbund, falten Sie ihn in Längsrichtung und bügeln Sie ihn glatt.

10. Stecken Sie den Taillenbund mit der Rüsche dazwischen auf den Taillenrand der Hose.

11. Nähen Sie den Taillenbund und die Rüsche an die Hose und lassen Sie eine Öffnung für das Gummiband.

12. Ziehen Sie das Gummiband durch den Taillenbund, schließen Sie das Gummiband und schließen Sie die Öffnung im Taillenbund.

13. Bügeln Sie die Rüsche nach oben.

14. Säumen Sie die Hosenbeine.

FRANÇAIS

Matériel

- Élastique taille 92-104 : 3,5 cm largeur / taille 116-164 : 4 cm largeur

Pièces du patron

1. Devant jambe 2x

1a. Mise en place du devant jambe 2x

2. Dos jambe 2x

2a. Mise en place du dos jambe 2x

3. Poche 4x

4. Ceinture 1x sur le pli du tissu

5. Volant 1x sur le pli du tissu

Couper sur mesure

- Élastique 45-47-49-51-54,5-58-61,5 cm
- Ceinture 1x 68,5-71-73-75-80-84-88,5 x 7-7-8-8-8-8 cm hors couture
- Volant 1x 68,5-71-73-75-80-84-88,5 x 3 cm hors couture

Comment couper

- Pour le modèle court (B), couper les pièces 1 et 2 sur la ligne de coupe.

Instructions

1. Pour le modèle A

Assembler les pinces sur les devants.

2. Placer la poche sur la zone indiquée de la couture latérale du devant et du dos, endroit contre endroit. Assembler les poches à la couture latérale.

3. Replier la poche vers l'intérieur, repasser l'entrée de poche à plat et réaliser une surpiqûre décorative.

4. Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit. Les poches se superposent également. Assembler la couture latérale et la

courbe de la poche.

5. Piquer les entrejambes.

6. Retourner une jambe sur l'endroit et insérer l'autre jambe à l'intérieur. Piquer la fourche.

7. Plier le volant en deux et assembler les petits côtés. Retourner le volant, le plier en deux dans la longueur et repasser à plat.

8. Épingler le volant, endroit contre la ligne de taille du pantalon.

9. Plier la ceinture en deux et piquer les côtés courts. Retourner la ceinture, la plier en deux dans la longueur et repasser à plat.

10. Épingler la ceinture sur la ligne de taille du pantalon, en insérant le volant entre les deux.

11. Assembler la ceinture et le volant au pantalon en laissant une ouverture pour l'élastique.

12. Insérer l'élastique dans la ceinture, fermer l'élastique et fermer la ceinture.

13. Repasser le volant vers le haut.

14. Ourler les jambes du pantalon.

POLO JULES

92 / 2-3 yrs. / 2T - 104 / 3-4 yrs. / 4T - 116 / 5-6 yrs. / 5-6 - 128 / 7-8 yrs. / 7-8 - 140 / 9-10 yrs. / 10 - 152 / 11-12 yrs. / 12 - 164 / 13-14 yrs. / 14

B
pink

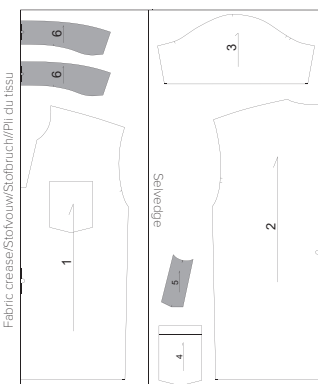


Fabric usage

60-65-75-80-85-90-100 cm
24-26-30-32-34-35-39 inches

Fabric advice

Jersey/Stretch Towelling/Double Gauze/Linen



ENGLISH

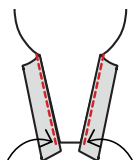


Pattern pieces

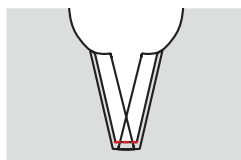
1. Front panel 1x on fabric fold
2. Back panel 1x on fabric fold
3. Sleeve 2x
4. Breast pocket 1x
5. Neck inset 2x
6. Collar 2x on fabric fold

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
2. Hem the top of the pocket.
3. Iron the seams in the pocket and sew the pocket onto the front at the indicated spot.
4. Fold the neck inset in half lengthways with the reverse sides facing each other.
5. Pin the neck inset to the right side of the front panel and sew the closure to the corner of the front panel. Repeat for the other side.



6. Make small cuts up to the stitching.
7. Fold the neck inset inwards and thread in place. Place the ends on top of each other and bring these in through the back. Sew the narrow bottom edge of the inset together with the right side of the front piece up to the corners.



8. Add topstitching to the panels and finish off.
9. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the shoulder seams.
10. Place the collar with the right sides facing each other and sew all around except the neck seam.
11. Make small cuts in the curve of the collar, up to the stitching. Turn out the collar and iron it flat.
12. Place the bottom collar on the right side of the neckline.
13. Fold the neck seam inwards and add topstitching along the collar's entire edge.
14. Sew the sleeve onto the armhole according to the markings.
15. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the side seams and sleeve seams.
16. Hem the sleeves and the bottom of the shirt.

NEDERLANDS

Patroondelen

1. Voorpand 1x aan stofvrouw
2. Achterpand 1x aan stofvrouw
3. Mouw 2x
4. Borstzak 1x
5. Halsinzet 2x
6. Kraag 2x aan stofvrouw

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven

in het stofschema.

2. Zoom de bovenkant van de zak.
3. Strijk de naden in de zak en stik de zak op de aangegeven markering op het voorpand.
4. Vouw de halsinzet met de verkeerde kanten op elkaar in lengte dubbel.
5. Speld de halsinzet op de goede kant op het voorpand en stik de sluiting tot in het hoekje van het voorpand. Herhaal voor de andere kant.
6. Knip het voorpand in tot aan het stiksel.
7. Vouw de halsinzet naar binnen om en rijg vast. Leg de uiteindes over elkaar en haal deze via de achterzijde naar binnen. Stik de smalle onderrand van de inzet samen met de goede kant van het voorpand tot de hoekjes.
8. Stik de inzet door op de panden en werk af.
9. Leg voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schoudernaden.
10. Leg de kraag met de goede kanten op elkaar en stik rondom dicht m.u.v. de halsnaad.
11. Maak kleine knipjes in de ronding van de kraag en knip de puntjes in tot aan het stiksel. Keer de kraag en strijk plat.
12. Stik de onderkraag op de goede kant van halslijn.
13. Vouw de halsnaad naar binnen en stik een sierstiksel langs de hele rand van de kraag.
14. Stik de mouw in het armsgat volgens de markeringen.
15. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de zij- en mouwnaden.
16. Zoom de mouwen en de onderkant van het shirt.

DEUTSCH

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 1x im Stoffbruch
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
3. Ärmel 2x
4. Brusttasche 1x
5. Halseinsatz 2x
6. Kragen 2x im Stoffbruch

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Säumen Sie die Oberseite der Tasche.
3. Bügeln Sie die Nähte der Tasche entsprechend der angegebenen Markierung auf das Vorderteil.
4. Falten Sie die den Halseinsatz links auf links in der Länge zusammen.
5. Stecken Sie den Halseinsatz auf die rechte Seite des Vorderteils und nähen Sie den Verschluss bis in die Ecke des Vorderteils. Wiederholen Sie dies für die andere Seite.
6. Schneiden Sie das Vorderteil bis

zur Naht ein.

7. Falten Sie den Halseinsatz nach innen und heften Sie ihn fest. Legen Sie die Enden übereinander und ziehen Sie diese über die Rückseite nach innen. Nähen Sie den schmalen unteren Rand des Einsatzes zusammen mit der rechten Seite des Vorderteils bis zu den Ecken.
8. Nähen Sie den Einsatz an den Teilen fest und schließen Sie ab.
9. Legen Sie Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte.
10. Legen Sie den Kragen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie mit Ausnahme der Halsnaht rundherum zu.
11. Machen Sie kleine Einschnitte in die Rundung des Kragens und schneiden Sie von der Spitze bis zur Naht ein. Wenden Sie den Kragen und bügeln Sie ihn flach.
12. Nähen Sie den unteren Kragen auf die rechte Seite des Halsausschnitts.
13. Klappen Sie die Halsnaht nach innen und nähen Sie eine Ziernaht am Rand des Kragens entlang.
14. Nähen Sie den Ärmel entsprechend den Markierungen in den Ärmelausschnitt.
15. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Stoffseiten aufeinander und nähen Sie die Seiten- und Ärmelnähte.
16. Säumen Sie die Ärmel und die Unterseite des Shirts.

FRANÇAIS

Pièces du patron

1. Devant 1x sur le pli du tissu
2. Dos 1x sur le pli du tissu
3. Manche 2x
4. Poche poitrine 1x
5. Parementure encolure 2x
6. Col 2x sur le pli du tissu

Instructions

1. Thermocoller l'entoilage sur les parties grisées du plan de coupe.
2. Faire l'ourlet en haut de la poche.
3. Repasser les marges de couture de la poche vers l'intérieur, puis piquer la poche sur le repère indiqué sur le devant.
4. Plier la parementure d'encolure en deux dans la longueur, envers contre envers.
5. Épingler la parementure d'encolure sur l'endroit du devant et assembler la patte de boutonnage jusqu'à l'angle du devant. Répéter pour l'autre côté.
6. Cranter le devant jusqu'à la couture.
7. Replier la parementure d'encolure vers l'intérieur et bâtir. Superposer les extrémités et faire passer à l'intérieur par l'arrière. Piquer le petit côté inférieur de l'empiecement sur le devant, endroit contre endroit, jusqu'aux coins.
8. Piquer la parementure sur les

pièces et terminer.

9. Assembler le devant et le dos, endroit contre endroit, et coudre les coutures des épaules.
10. Superposer le col, endroit contre endroit, et piquer tout autour (sauf la couture du col).
11. Cranter légèrement les marges de couture du col jusqu'à la couture. Retourner le col sur l'endroit et repasser à plat.
12. Assembler le dessous du col sur l'endroit de l'encolure.
13. Replier la marge de couture de l'encolure vers l'intérieur et réaliser une surpiqûre décorative tout le long du bord du col.
14. Assembler la manche dans l'emmanchure en suivant les repères.
15. Placer le devant et le dos endroit contre endroit et assembler les coutures de côté et de manche.
16. Ourler les manches et le bas du vêtement.

SHORT TOBIAS

92 / 2-3 yrs. / 2T - 104 / 3-4 yrs. / 4T - 116 / 5-6 yrs. / 5-6 - 128 / 7-8 yrs. / 7-8 - 140 / 9-10 yrs. / 10 - 152 / 11-12 yrs. / 12 - 164 / 13-14 yrs. / 14

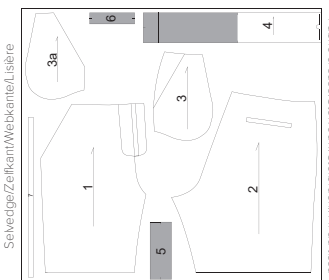
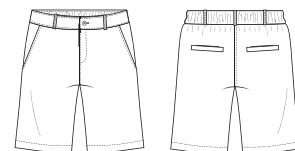
D green ★★

Fabric usage

50-50-50-55-60-65-75 cm
20-20-20-22-24-26-30 inches

Fabric advice

Linen/Denim/Twill



ENGLISH

Notions

- 1x Button
- 1x Zip 10-10-11-11-12-12cm
- Elastic 92-104: 3cm / 116-164: 3.5cm

Pattern pieces

1. Front leg 2x
2. Back leg 2x
3. Pocket 2x
- 3a. Pocket lining 2x
4. Waistband 1x on fabric fold
5. Fly placket 1x

6. Back pocket flap 2x
7. Belt loop 1x

Cut to size

- Elastic 25,5-26,5-27,5-28,5-29,5-30,5-31,5cm
- Waistband 1x 64-67-69-71-75-79-83 x 6-6-7-7-7-7cm
- Fly placket 1x 11,5-11,5-12,5-12,5-12,5-13,5-13,5 x 5cm
- Back pocket flap 2x 7,5-8-8,5-9-9,5-10-10,5 x 2,5cm
- Belt loop 1x 38 x 1cm

Cutting instructions

- Cut right front leg fly along the indicated line.

Instructions

1. Iron the fusible interfacing onto the dark coloured pieces, indicated in the fabric diagram.
2. Place the pocket lining on the front leg with the right sides facing each other. Sew the inseam pocket.
3. Place the pocket facing inwards and add topstitching.
4. Place the lower pocket below the pocket lining and sew the curve of the pocket.
5. Fold the back pocket flap in half lengthways, with the right sides facing each other and sew the short ends together. Turn out the pocket flaps and sew these in line with the back leg panel markings.
6. Place the front leg onto the back leg with the right sides facing each other and sew the side seams and inner leg seams.
7. Turn out one leg and slide these into each other.
8. Sew the crotch seam up to the fly. Fold the fly placket in half lengthways. Sew the fly following the online general instructions.
9. Iron both sides of the belt loop to a width of 1 cm. Topstitch the folded seam and fold line.
10. Cut the belt loop into 5 equal sections and place them right side up on top of the waist.
11. Place the right side of the waistband on the waist edge with the belt loops in between.
12. Sew one side of the waistband onto the waist edge.
13. Fold the ends of the waistband in half and sew the short sides. Trim the corner of the seam and turn out the waistband.
14. Fold the waistband and seam inwards. Sew the waistband into the seam and leave an opening at the side seams.
15. Thread the elastic through the waistband and sew the elastic into the side seams.
16. Close the opening in the side seams.
17. Fold the belt loops upwards and fold in the end of the belt loop. Sew this onto the top of the waistband.
18. Sew a hem into the bottom of the trouser legs.
19. Create a button and buttonhole in the waistband.

NEDERLANDS

Fournituren

- 1x Knoop
- 1x Rits 10-10-11-11-11-12-12cm
- Elastiek 92-104: 3cm / 116-164: 3,5cm

Patroondelen

1. Voorbeen 2x
2. Achterbeen 2x
3. Zak 2x
- 3a. Voering zak 2x
4. Tailleband 1x aan stofvouw
5. Gulpbeleg 1x
6. Zakstrook achter 2x
7. Taillelus 1x

Knippen op maat

- Elastiek 25,5-26,5-27,5-28,5-29,5-30,5-31,5cm
- Tailleband 1x 64-67-69-71-75-79-83 x 6-6-7-7-7-7cm
- Gulpbeleg 1x 11,5-11,5-12,5-12,5-12,5-13,5-13,5 x 5cm
- Zakstrook achter 2x 7,5-8-8,5-9-9,5-10-10,5 x 2,5cm
- Taillelus 1x 38 x 1cm

Knipinstructies

- Knip gulp voorbeen rechts op de aangegeven lijn af.

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donker gekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Leg de voeringzak op het voorbeen met de goede kanten op elkaar. Stik de zakinstap.
3. Keer de voering zak naar binnen en maak een sierstiksel.
4. Leg de onderzak onder de voeringzak en stik de ronding van de zak.
5. Vouw de zakstrook achter in lengte dubbel, met de goede kant op de goede kant en stik de korte uiteinden op elkaar. Keer de zakstroken en stik deze op de markering van het achterbeen.
6. Leg voorbeen op het achterbeen met de goede kanten op elkaar en stik de zijnaden en binnenbeennaden.
7. Keer een pijp naar de goede kant en schuif deze in elkaar.
8. Stik de kruisnaad tot aan de gulp. Vouw het gulpbeleg in de lengte dubbel. Stik de gulp volgens de algemene online instructies.
9. Strijk beide zijden van de taillelus om op een breedte van 1 cm. Stik de ingeslagen naad en de vouwlijn door.
10. Knip de taillelus in 5 gelijken delen en speld deze met de goede kant op de bovenkant van de taille.
11. Leg de tailleband op de tailleband met de goede kant met daar tussen de riemlussen.
12. Stik één zijde van de tailleband aan de tailleband.
13. Vouw de uiteinden van de tailleband dubbel en stik de korte zijdes. Knip de hoek van de naad en keer de band.

14. Vouw de tailleband en de naad naar binnen. Stik de band vast in de naad en laat een opening ter hoogte van de zijnaden.
15. Rijg het elastiek door de tailleband achter en stik het elastiek vast in de zijnaden.
16. Sluit de opening in de zijnaden.
17. Vouw de riemlussen naar boven en het uiteinde van de riemlus naar binnen. Stik deze vast op de bovenkant van de tailleband.
18. Stik een zoom in de onderkant van de pijpen.
19. Maak een knoop en knoopsgat in de tailleband.

DEUTSCH

Kurzwaren

- Gummiband 25,5-26,5-27,5-28,5-29,5-30,5-31,5cm
- 1x Knopf
- 1x Reißverschluss 10-10-11-11-11-12-12cm
- Gummiband 92-104: 3 cm / 116-164: 3,5 cm

Schnittmusterteile

1. Vorderes Bein 2x
2. Hinteres Bein 2 x
3. Tasche 2x
- 3a. Futter Tasche 2x
4. Taillebund 1x im Stoffbruch
5. Hosenschlitz-Beleg 1x
6. Taschenstreifen hinten 2x
7. Gürtelschleife 1x

Nach Maß zuschneiden

- Taillebund 1x 64-67-69-71-75-79-83 x 6-6-7-7-7-7 cm
- Hosenschlitz-Beleg 1x 11,5-11,5-12,5-12,5-12,5-13,5-13,5 x 5cm
- Taschenstreifen hinten 2x 7,5-8-8,5-9-9,5-10-10,5 x 2,5 cm
- Gürtelschleife 1x 38 x 1 cm

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie den Hosenschlitz vorderes Bein rechts an der angegebenen Linie ab.

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Legen Sie das Taschenfutter auf das vordere Bein mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie den Tascheneinsatz.
3. Drehen Sie das Taschenfutter nach innen und nähen Sie eine Ziernaht.
4. Legen Sie die untere Tasche unter das Taschenfutter und nähen Sie die Rundung der Tasche.
5. Klappen Sie den Taschenstreifen längs zusammen, rechts auf rechts, und nähen Sie die kurzen Enden aneinander. Drehen Sie die Taschenstreifen nach rechts und nähen Sie diese entlang der Markierung an das hintere Bein.
6. Legen Sie das vordere Bein und das hintere Bein mit den rechten Stoffseiten aufeinander und

nähen Sie die Seitennähte und die Beininnennähte.

7. Wenden Sie ein Hosenbein auf die rechte Seite und schieben Sie es über das andere Hosenbein.
8. Nähen Sie die Schrittnaht bis zum Hosenschlitz. Falten Sie den Hosenschlitz-Beleg der Länge nach. Nähen Sie den Hosenschlitz gemäß den allgemeinen Online-Anleitungen.
9. Bügeln Sie beide Seiten der Gürtelschleife auf eine Breite von 1 cm um. Nähen Sie die eingeschlagene Naht an der Faltlinie weiter.
10. Schneiden Sie die Gürtelschleifen in 5 gleiche Teile und stecken Sie diese mit der rechten Seite auf die Oberseite des Taillebundes.
11. Legen Sie den Taillebund auf den Tailletrand, rechts auf rechts, und dazwischen die Gürtelschleifen.
12. Nähen Sie eine Seite des Taillebundes an den Tailletrand.
13. Falten Sie die Enden des Taillebundes doppelt und nähen Sie die kurzen Seiten. Schneiden Sie die Ecke der Naht ab und wenden Sie den Bund.
14. Klappen Sie den Taillebund und die Naht nach innen. Nähen Sie den Bund an der Naht fest und lassen Sie eine Öffnung auf Höhe der Seitennähte.
15. Fädeln Sie das Gummiband durch den hinteren Taillebund und nähen Sie es an den Seitennähten fest.
16. Schließen Sie die Öffnung in den Seitennähten.
17. Klappen Sie die Gürtelschleifen nach oben und das Ende der Gürtelschleifen nach innen. Nähen Sie diese an der Oberseite des Taillebundes an.
18. Säumen Sie die Unterseite der Hosenbeine.
19. Nähen Sie einen Knopf und ein Knopfloch in den Taillebund.

FRANÇAIS

Matériel

- Élastique 25,5-26,5-27,5-28,5-29,5-30,5-31,5cm
- 1x Bouton
- 1x Fermeture éclair 10-10-11-11-11-12-12cm
- Élastique 92-104: 3 cm / 116-164: 3,5 cm

Pièces du patron

1. Devant jambe 2x
2. Dos jambe 2x
3. Poche 2x
- 3a. Doublure poche 2x
4. Ceinture 1x sur le pli du tissu
5. Parementure de braguette 1x
6. Passepoil pour la poche arrière 2x
7. Passant de ceinture 1x

Couper sur mesure

- Ceinture 1x 64-67-69-71-75-79-83 x 6-6-7-7-7-7-7 cm
- Parementure de braguette 1x 11,5-11,5-12,5-12,5-13,5-13,5 x 5cm
- Passepoil pour la poche arrière 2x 7,5-8-8,5-9-9,5-10-10,5 x 2,5 cm
- Passant de ceinture 1x 38 x 1 cm

Comment couper

- Couper le devant droit au niveau de la braguette sur la ligne indiquée.

Instructions

1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Placer la poche en doublure sur le devant du short, endroit contre endroit. Surpiquer l'entrée de poche.
3. Retourner la doublure de poche vers l'intérieur et réaliser une surpiqûre décorative.
4. Poser le dessous de la poche sous la doublure de la poche et piquer l'arrondi de la poche.
5. Plier le passepoil pour la poche arrière en deux, longitudinalement, endroit contre endroit, et coudre les bords courts. Retourner le passepoil et le coudre sur le repère marqué sur le dos de jambe.
6. Assembler le devant et le dos chaque jambe, endroit contre endroit, et coudre les coutures latérale et intérieure de la jambe.
7. Retourner une des jambes sur l'endroit et la glisser à l'intérieur de l'autre jambe.
8. Coudre la fourche jusqu'au repère de la braguette. Plier en deux la parementure de braguette, longitudinalement. Piquez la braguette en suivant les instructions générales en ligne.
9. Rabattre au fer, sur l'envers, 1 cm sur les deux bords longs du passant. Surpiquer la couture rabattue et le pli.
10. Couper le passant en 5 pièces d'égale longueur et les épingler sur le haut de la ceinture, endroit contre endroit.
11. Placer la ceinture sur la ligne de taille, endroit contre endroit, en insérant les passants de ceinture entre les deux.
12. Assembler un côté de la ceinture à la ligne de taille.
13. Replier les extrémités de la ceinture en deux et assembler les petits côtés. Dégarnir les coins des coutures et retourner la ceinture.
14. Replier la ceinture et la marge de couture vers l'intérieur. Piquer la ceinture dans la couture, en laissant une ouverture au niveau des coutures latérales.
15. Passer l'élastique dans la partie dos de la ceinture et le fixer dans les coutures latérales.
16. Fermer l'ouverture dans les coutures latérales.
17. Rabattre les passants vers le haut et replier le bout de chaque passant vers l'intérieur. Surpiquer à travers la

ceinture.

18. Ourler les jambes.

19. Former la boutonnière dans la ceinture et coudre le bouton.

JACK ALIX

92 / 2-3 yrs. / 2T - 104 / 3-4 yrs. / 4T - 116 / 5-6 yrs. / 5-6 - 128 / 7-8 yrs. / 7-8 - 140 / 9-10 yrs. / 10 - 152 / 11-12 yrs. / 12 - 164 / 13-14 yrs. / 14

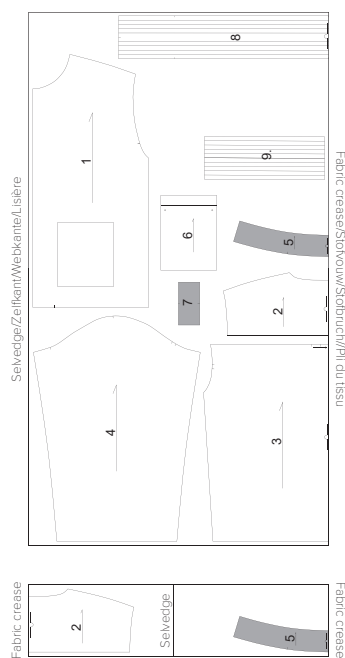
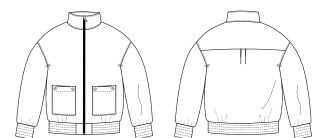


Fabric usage | Main fabric
50-65-75-85-100-115-125 cm
20-26-30-33-39-45-49 inches

Fabric usage | Collar & Ribbing
30-30-30-35-35-35-35 cm
12-12-12-14-14-14-14 inches

Fabric advice

Stepped/Teddy/Denim/Canvas



ENGLISH



Notions

- 4 Buttons
- Divisible zip 30-35-40-45-50-55-60cm
- Shirring thread 3.5cm or elastic thread on bobbin

Pattern pieces

1. Front 2x
2. Back yoke 2x on fabric fold
3. Back 2x on fabric fold
4. Sleeve 2x
5. Collar 2x on fabric fold
6. Pocket 2x
7. Hemline insert 2x
8. Hemline 1x on fabric fold
9. Cuff 2x

Cut to size

- Pocket 2x 9-9-10-10-11-12-13 x 13-5-13-5-14-5-14-5-15-5-16-5-17-5cm
- Hemline at zip 2x 4-4-4-5-5-5-5 x 8-8-8-10-10-10-10cm
- Hemline 1x on fabric fold 70-74-78-80-86-92-98 x 8-8-8-10-10-10-10cm
- Cuff 2x 44-46-48-50-52-54-56 x 8-8-8-10-10-10-10cm

If using ribbing fabric

- Hemline 1x 50-54-58-60-66-72-78 x 8-8-8-10-10-10-10cm
- Cuff 2x 22-23-24-25-26-27-28 x 8-8-8-10-10-10-10cm

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
2. Fold and thread the box pleat onto the back panel according to the markings.
3. Place the two yoke pieces right sides together with the back piece in between. The outside yoke should be on the back panel with the right sides facing each other, the inside yoke with the right side facing the reverse side.
4. Sew the 3 layers together on the dart seam. Move the yokes upwards and iron the seam flat. Add topstitching to the outside yoke, just above the dart seam.
5. Sew the tops of the pockets.
6. Iron the seams into the pockets and sew the pockets onto the indicated markings on the front panels.
7. Place the front and back panels the right sides facing each other and sew the shoulder seams. Add topstitching to the back yoke.
8. Sew the sleeve to the armhole in line with the markings.
9. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the side seams and sleeve seams.
10. Sew the short hemline pieces to the ends of the long hemline.

If using ribbing fabric, follow the same steps but skip the shirring. Ribbing fabric should be slightly stretched when sewing.

11. Sew one side of the ribbing, folded open, with the right side onto the right side of the panels.
12. Shir the long hemline piece onto the sewn half of the hemline piece.

Shirring thread

Pin the shirring thread evenly onto the inside of the hemline. The edge of the elastic thread should align with the sewn part. The elastic thread should be shorter than the hemline. Sew the elastic thread between the lines, making sure it is stretched along the hemline.

Elastic thread on the bobbin

Make sure elastic thread is slightly stretched when winding it onto the bobbin. Mark the shirring lines on the fabric and sew along the fabric in straight lines. Turn 45 degrees at each end to stitch the new line. There is no need to thread or tie off.

13. Fold the hemline inwards and sew into the seam.
14. Place the collar with the right side facing the right side of the neckline and sew in place.
15. Place the collar facing with the right side facing the neckline and sew the top.
16. Place the divisible zip with the right side onto the middle centre line of the front panel. Ensure the bottom is aligned with the bottom of the hem, and that the top of the zip reaches exactly to the seam where the collar and the facing come together.
17. Sew the zip to the front panel. Fold the zip to the right side.
18. Fold the collar facing inwards. Fold the short seam of the collar facing inwards and sew in place using a topstitch along the zip.
19. Sew the collar facing into the collar seam.

Shirred cuffs

20. Fold the cuffs in half, right sides facing each other, and sew the short sides. Turn out the sleeve hem and sew one side of the cuff, with the right side onto the right side of the sleeve. Shir the sleeve hem onto the sewn half of the cuff.
21. Fold the sleeve hem inwards and sew into the seam.

Ribbed cuffs

20. Fold the sleeve hem in half with the right sides facing each other and sew the short sides. Turn out the sleeve hem and fold the sleeve hem in half lengthways.
21. Sew the double sleeve hem, slightly stretched, onto the sleeve.

22. Sew the buttons onto the top corners of the pockets.

NEDERLANDS



Fournituren

- 4 Knopen
- Deelbare rits 30-35-40-45-50-55-60cm
- Smockelastiek 3,5cm of klosje rimpelastiek

Patroondelen

1. Voorpand 2x
2. Pas achterpand 2x aan stofvouw
3. Achterpand 2x aan stofvouw
4. Mouw 2x
5. Halsboord 2x aan stofvouw
6. Zak 2x
7. Tussenstuk zoomboord 2x
8. Zoomboord 1x aan stofvouw
9. Manchet 2x

Knippen op maat

- Zak 2x 9-9-10-10-11-12-13 x 13,5-13,5-14,5-14,5-15,5-16,5-17,5cm
- Tussenstuk zoomboord 2x 4-4-4-5-5-5-5 x 8-8-8-10-10-10cm
- Zoomboord 1x aan stofvouw 70-74-78-80-86-92-98 x 8-8-8-10-10-10cm
- Manchet 2x 44-46-48-50-52-54-56 x 8-8-8-10-10-10cm

Bij gebruik van boordstof

- Zoomboord 1x 50-54-58-60-66-72-78 x 8-8-8-10-10-10cm
- Manchet 2x 22-23-24-25-26-27-28 x 8-8-8-10-10-10cm

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Vouw en rijg de stolpplooi in het achterpand volgens de markeringen.
3. Leg de twee pasdelen met de goede kanten op elkaar met daartussen het achterpand. De buitenpas ligt op het achterpand met de goede kanten op elkaar, de binnenpas met de goede kant op de verkeerde kant.
4. Stik de 3 lagen aan elkaar op de deelnaad. Sla de passen omhoog en strijk de naad plat. Maak een sierstiksel op de buitenpas, net boven de deelnaad.
5. Zoom de bovenkant van de zakken.
6. Strijk de naden in de zakken en stik de zakken op de aangegeven markering op de voorpanden.
7. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schouderaden. Maak een sierstiksel op de achterpas.
8. Stik de mouw in het armsgat volgens de markeringen.
9. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de zij- en mouwnaden.
10. Stik de korte zoomboorddelen aan de uiteindes van het lange zoomboord.

Bij gebruik van boordstof volg dezelfde stappen m.u.v. het smocken. Boordstof wordt enigszins uitgerekt aangestikt.

11. Stik één zijde van het boord, opengevouden, met de goede kant op de goede kant van de panden.
12. Smock het lange deel van het zoomboord aan de aangestikte helft van het zoomboord.

Smockelastiek

Speld het smockelastiek gelijkmatig verdeeld aan de binnenzijde van het zoomboord. De rand van het elastiek grenst aan het aangestikte deel. Het elastiek is korter dan het zoomboord. Stik het elastiek, tussen de streepjes, uitgerekt aan het zoomboord.

Elastisch garen op de spoel

Rol elastisch garen licht uitgerekt op

je spoel. Markeer de rimpellijnen op de stof en stik in rechte lijnen over de stof. Draai een kwartslag op ieder uiteinde om de nieuwe lijn te stikken. Je hoeft niet aan of af te hechten.

13. Vouw het zoomboord naar binnen en stik vast in de naad.
14. Leg het halsboord met de goede kant op de halslijn en stik vast.
15. Leg de voering halsboord met de goede kant op het halsboord en stik de bovenrand.
16. Leg de deelbare rits met de goede kant op de middenvoorlijn van het voorpand. Zorg dat de onderkant gelijk ligt met de onderkant van het boord, en dat de bovenkant van de rits precies uitkomt bij de naad waar het halsboord en de voering samenkomen.
17. Stik de rits aan het voorpand. Vouw de rits naar de goede kant.
18. Vouw voering halsboord naar binnen om. Vouw de korte naad van voering halsboord naar binnen en stik vast doormiddel van een sierstiksel langs de rits.
19. Stik voering halsboord vast in de naad van het halsboord.

Manchetten met smockwerk

20. Vouw de manchetten met de goede kanten op elkaar dubbel en stik de korte zijdes. Keer het mouwboord en stik één zijde van het manchet met de goede kant op de goede kant van de mouw. Smock het mouwboord aan de aangestikte helft van het manchet.
21. Vouw het mouwboord naar binnen en stik vast in de naad.

Manchetten van boordstof

20. Vouw het mouwboord met de goede kanten op elkaar dubbel en stik de korte zijdes. Keer het mouwboord en vouw het mouwboord in lengte dubbel.
21. Stik het dubbele mouwboord enigszins uitgerekt aan de mouw.

22. Stik de knopen op de bovenste hoekjes van de zakken.

DEUTSCH



Kurzwaren

- 4 Knöpfe
- Teilbarer Reißverschluss 30-35-40-45-50-55-60 cm
- Gummiband gesminkt 3,5 cm oder elastisches Nähgarn

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 2x
2. Passe Rückenteil 2x im Stoffbruch
3. Rückenteil 2x im Stoffbruch
4. Ärmel 2x
5. Halsbündchen 2x im Stoffbruch
6. Tasche 2x
7. Mittelteil Saumbündchen 2x
8. Saumbündchen 1x im Stoffbruch
9. Manschette 2x

Nach Maß zuschneiden

- Tasche 2x 9-9-10-10-11-12-13 x 13,5-13,5-14,5-14,5-15,5-16,5-17,5 cm
- Saumbündchen am Reißverschluss 2x 4-4-4-5-5-5-5 x 8-8-8-10-10-10 cm
- Saumbündchen 1x im Stoffbruch 70-74-78-80-86-92-98 x 8-8-8-10-10-10 cm
- Manschette 2x 44-46-48-50-52-54-56 x 8-8-8-10-10-10 cm

Bei Verwendung von Bündchen

- Saumbündchen 1x 50-54-58-60-66-72-78 x 8-8-8-10-10-10cm
- Manschette 2x 22-23-24-25-26-27-28 x 8-8-8-10-10-10cm

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Falten und heften Sie die Stofffalte entsprechend den Markierungen in das Rückenteil.
3. Legen Sie die beiden Passe-Teile rechts auf rechts, mit dem Rückenteil dazwischen. Die äußere Passe liegt mit der rechten Seite auf dem Rückenteil, die innere Passe mit der rechten Seite auf der linken Seite.
4. Nähen Sie die 3 Schichten auf der Teilnaht aneinander. Schlagen Sie die Passen nach oben und bügeln Sie die Naht flach. Nähen Sie eine Ziernaht auf der oberen Passe, genau über der Teilnaht.
5. Säumen Sie die Oberseite der Taschen.
6. Bügeln Sie die Nähte der Taschen und nähen Sie die Taschen an den angegebenen Markierungen auf die Vorderteile.
7. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte. Nähen Sie eine Ziernaht auf der hinteren Passe.
8. Nähen Sie den Ärmel entsprechend den Markierungen in den Ärmelausschnitt.
9. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Seiten- und Ärmelnähte.
10. Nähen Sie die kurzen Saumbündchenteile an die Enden des langen Saumbündchens.

Bei Verwendung von Bündchen befolgen Sie die gleichen Schritte, mit Ausnahme des Smokens. Bündchen werden leicht gedehnt angenäht.

11. Nähen Sie eine Seite des Bündchens, aufgeklappt, mit der rechten Seite auf die rechte Seite der Teile.
12. Smoken Sie den langen Teil des Saumbündchens an die angenähte Hälfte des Saumbündchens.

Smokgummi

Stecken Sie das Smokgummi gleichmäßig verteilt an die Innenseite

des Saumbündchens. Der Rand des Gummibandes grenzt an den angenähten Teil. Das Gummiband ist kürzer als das Saumbündchen. Nähen Sie das Gummiband, zwischen den Streifen, gedehnt an das Saumbündchen.

Elastisches Garn auf der Spule

Wickeln Sie das elastische Garn leicht gedehnt auf Ihre Spule. Markieren Sie die Faltenlinien auf dem Stoff und nähen Sie in geraden Linien über den Stoff. Drehen Sie jedes Ende um eine Vierteldrehung, um die neue Linie zu nähen. Sie müssen weder ab- noch ansetzen.

13. Falten Sie das Saumbündchen nach innen und nähen Sie es an der Naht fest.
14. Legen Sie das Halsbündchen mit der rechten Seite auf den Halsausschnitt und nähen Sie es fest.
15. Legen Sie das Halsbündchenfutter mit der rechten Seite auf das Halsbündchen und nähen Sie den oberen Rand.
16. Legen Sie den teilbaren Reißverschluss mit der rechten Seite auf die vordere Mitte des Vorderteils. Achten Sie darauf, dass die Unterseite mit der Unterseite des Bündchens übereinstimmt und dass die Oberseite des Reißverschlusses genau an der Naht endet, an der das Halsbündchen und das Futter zusammenkommen.
17. Nähen Sie den Reißverschluss an das Vorderteil. Drehen Sie den Reißverschluss zur rechten Seite.
18. Falten Sie das Futter des Halsbündchens nach innen. Falten Sie die kurze Naht des Halsbündchenfutters nach innen und nähen Sie diese mit einer Ziernaht entlang des Reißverschlusses fest.
19. Nähen Sie das Futter des Halsbündchens in der Naht des Halsbündchens fest.

Manchetten mit Smokelement

20. Falten Sie die Manschetten mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie das Ärmelbündchen und nähen Sie eine Seite der Manschette mit der rechten Seite auf die rechte Seite des Ärmels. Smoken Sie das Ärmelbündchen an die angenähte Hälfte der Manschette.
21. Falten Sie das Ärmelbündchen nach innen und nähen Sie es an der Naht fest.

Manchetten aus Bündchenstoff

20. Falten Sie das Ärmelbündchen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie das Ärmelbündchen und falten Sie es in Längsrichtung.
21. Nähen Sie das umgeklappte Ärmelbündchen leicht gedehnt an den Ärmel.

22. Nähen Sie die Knöpfe an die obersten Ecken der Taschen.



Matériel

- 4 Boutons
- Fermeture éclair divisible 30-35-40-45-50-55-60 cm
- Élastique smocké 3,5 cm ou ruban froncé

Pièces du patron

1. Devant 2x
2. Empiècement dos 2x sur le pli du tissu
3. Pan arrière 2x sur le pli du tissu
4. Manche 2x
5. Col droit 2x sur la pliure du tissu
6. Poche 2x
7. Partie intermédiaire bord-côte d'ourlet 2x
8. Bord-côte d'ourlet 1x sur le pli du tissu
9. Poignet 2x

Couper sur mesure

- Poche 2x 9-9-10-10-11-12-13 x 13,5-13,5-14,5-14,5-15,5-16,5-17,5 cm
- Bord-côte d'ourlet pour la fermeture 2x 4-4-4-5-5-5-5 x 8-8-8-10-10-10 cm
- Bord-côte d'ourlet 1x sur le pli du tissu 70-74-78-80-86-92-98 x 8-8-8-10-10-10 cm
- Poignet 2x 44-46-48-50-52-54-56 x 8-8-8-10-10-10 cm

Si vous utilisez un bord-côte

- Bord-côte d'ourlet 1x 50-54-58-60-66-72-78 x 8-8-8-10-10-10-10cm
- Poignet 2x 22-23-24-25-26-27-28 x 8-8-8-10-10-10cm

Instructions

1. Thermocoller l'entoilage sur les parties foncées du plan de coupe.
2. Former et bâtir le pli d'aisance au dos selon les repères.
3. Placez les deux pièces de l'empiècement endroit contre endroit avec le dos entre les deux. L'empiècement extérieur est posé endroit contre endroit sur le dos, l'empiècement intérieur endroit contre envers.
4. Assembler les trois épaisseurs ensemble sur la couture d'empiècement. Relever les empiècements vers le haut et ouvrir la couture au fer. Piquer une surpiqûre décorative sur l'empiècement extérieur, juste au-dessus de la couture d'empiècement.
5. Faire l'ourlet supérieur des poches.
6. Repasser les marges de couture des poches vers l'intérieur, puis piquer les poches aux emplacements indiqués sur les devants.
7. Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et piquer les coutures des épaules. Piquer une surpiqûre décorative sur l'empiècement dos.
8. Monter la manche dans l'emmanchure selon les repères.

9. Superposer le devant et le dos endroit contre endroit et piquer les coutures latérales et les coutures des manches.

10. Assembler les extrémités des bord-côtes courts à chaque extrémité du bord-côte long.

Si un bord-côte est utilisé, suivre les mêmes étapes à l'exception du smock. Le bord-côte est légèrement étiré lors de la couture.

11. Assembler un côté du bord, ouvert, endroit contre endroit avec le bas du vêtement.

12. Smocker la partie longue du bord-côte d'ourlet sur la moitié déjà cousue.

Élastique

Épingler l'élastique à smocks uniformément réparti à l'intérieur du bord-côte d'ourlet. Le bord de l'élastique doit être aligné avec la couture de montage. L'élastique est plus court que le bord-côte d'ourlet. Coudre l'élastique, entre les repères, en l'étirant, sur le bord-côte d'ourlet.

Fil élastique en canette

Enrouler légèrement étiré le fil élastique sur la canette. Tracer les lignes de fronces sur le tissu et piquer en lignes droites. Tourner le tissu d'un quart de tour à chaque extrémité pour commencer une nouvelle ligne. Aucun point d'arrêt au début ou à la fin n'est nécessaire.

13. Replier le bord-côte d'ourlet vers l'intérieur et fixer par une couture dans la couture.

14. Placer le bord-côte d'encolure endroit contre endroit avec l'encolure et assembler.

15. Placer la parementure d'encolure (double) endroit contre endroit avec le bord-côte d'encolure et coudre le bord supérieur.

16. Placer la fermeture éclair divisible endroit contre endroit sur le bord milieu devant du vêtement. S'assurer que le bas de la fermeture est aligné avec le bas des bord-côtes et que le haut coïncide exactement avec la couture entre le bord-côte d'encolure et la doublure.

17. Assembler la fermeture éclair dans le devant et la coudre. Retourner la fermeture endroit visible.

18. Replier la parementure d'encolure vers l'intérieur. Replier la couture courte de la parementure d'encolure vers l'intérieur et fixer par une surpiqûre décorative le long de la fermeture.

19. Fixer la parementure d'encolure dans la couture du bord-côte d'encolure.

Poignets smockés

20. Plier les poignets endroit contre endroit et assembler les petits côtés. Retourner le poignet et coudre un côté endroit contre endroit avec le

bas de manche. Smocker le poignet sur la moitié déjà cousue.

21. Replier le poignet vers l'intérieur et fixer dans la couture.

Poignets en bord-côte

20. Plier le bord-côte de la manche, endroit contre endroit, et piquer les côtés courts. Retourner le bord de la manche et le plier en deux dans la longueur.

21. Piquer le bord-côte de la manche plié en deux en étirant sur la manche.

22. Coudre les boutons aux coins supérieurs des poches.

BAG REMI one size



Fabric usage

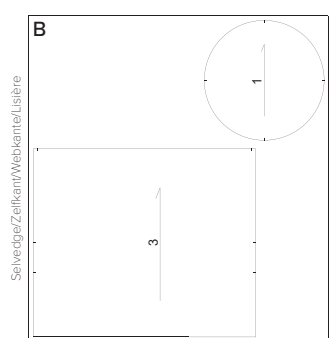
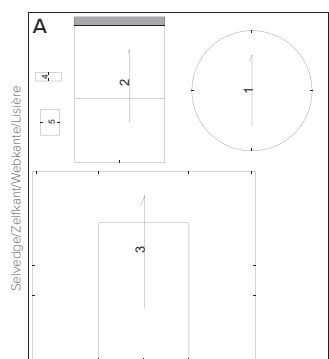
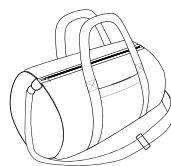
Main fabric (A) & Lining (B)

90 cm

35 inches

Fabric advice

Canvas/Stepped



ENGLISH



Notions

- Zip 50cm
- Bag strap 370 cm x 3 cm
- 2 D-rings
- 2 Snap hooks
- 1 Adjusting buckle

- Decovil 30cm
- *Optional:* piping

Pattern pieces

1. Inner and outer side panel 2x A, 2x B
2. Pocket 2x
3. Front and back of bag 2x A, 2x B
4. Zip placket 2x
5. D-ring loop 1x

Cut to size

- Inner and outer side panel 4x 44 x 52cm (2x A, 2xB)
- Zip placket 2 x 6cm
- D-ring loops 6 x 4.5cm

Cutting instructions

- Bag strap handles 2x 125cm
- Bag strap shoulder strap 1x 120cm

Instructions

1. Iron Decovil onto the round sides of the bag's outer panels.
 2. Hem the top of the pocket panels.
 3. Sew the sides of the pocket according to the markings on the bag, with the bottom of the pocket against the bottom of the bag.
 4. Topstitch the pocket along the marking.
 5. Place the ends of the bag strap against the bottom of the bag and over the sides of the pocket to form the strap.
 6. Use narrow stitches to sew the bag strap close to the edge from the bottom up to the start of the pocket. For reinforcement, stitch a cross where the bag strap meets the corners of the bag.
 7. Place the outer panels with the right sides facing each other and sew the bottom of the bag.
 8. Fold the zip placket in half lengthways with the wrong sides facing each other.
 9. Sew the zip placket onto each end of the zip, on the right side with the fold facing inwards.
 10. Place the zip on the outer panel with the teeth facing down. Place the lining panel onto the zip with the right side onto the right side of the outer panel. Sew the zip onto the panels.
 11. Turn out the zip and use narrow stitches to sew close to the edge.
 12. Place the lining panels with the right sides facing each other and sew the bottom seam. Leave a wide opening in the middle for turning the bag out.
 13. Fold the seam for the D-ring loops inwards, fold the loop in half lengthways and use narrow stitches to sew close to the edge.
 14. Fold the D-ring loop around the D-ring and place on the end of the zip's right side with the D-ring facing inwards. Sew in place.
- Optional:* Place the piping on the right side of the fabric with the cord facing inwards. Stitch the piping close to the cord.
15. Place the circle of the outer fabric

onto the outer panels with the right sides facing each other. Sew the circle to the panels. Repeat for the lining panels.

16. Turn out the bag and close the opening in the lining.

17. Sew one end of the shoulder strap onto the middle part of the adjusting buckle. Thread one snap hook onto the bag strap.

18. Thread the other end of the strap through the adjusting buckle and attach it to the other snap hook.

NEDERLANDS



Fournituren

- Rits 50cm
- Tassenband 370cm x 3cm
- 2 D-ringen
- 2 Karabijnhaken
- 1 Schuifgesp
- Decovil 30cm
- *Optioneel:* piping

Patroondelen

1. Zijkant binnen en buiten 2x A, 2x B
2. Zak 2x
3. Voor- en achterkant tas 2x A, 2x B
4. Ritsdekking 2x
5. Lus D-ringen 1x

Knippen op maat

- Zijkant binnen en buiten 4x 44 x 52cm (2x A, 2xB)
- Ritsdekking 2 x 6cm
- Lus D-ringen 6 x 4,5cm

Knipinstructies

- Tassenband hengsels 2x 125cm
- Tassenband schouderband 1x 120cm

Instructies

1. Strijk decovil op de ronde zijanten van de buitenpanden tas.
2. Zoom de bovenkant van de zakdelen.
3. Stik de zijanten van de zak volgens de markering op de tas.
4. Stik de zak door op de markering.
5. Leg het tassenband met de uiteindes tegen de onderkant van de tas en over de zijanten van de zak zodat het hengsel ontstaat.
6. Stik het tassenband smal op de rand vast vanaf onder tot aan het begin van de zak. Stik ter versteviging een kruis waar het tassenband grenst aan de hoeken van de zak.
7. Leg de buitenpanden met de goede kanten op elkaar en stik de onderkant van de tas.
8. Vouw de ritsdekking in lengte dubbel met de verkeerde kanten tegen elkaar.
9. Stik de ritsdekking aan elk uiteinde van de rits, aan de goede kant met de vouw naar binnen gericht.
10. Leg de rits op het buitenpand met de tandjes naar beneden. Leg

het voeringdeel op de rits met de goede kant op de goede kant van het buitenpand. Stik de rits aan de panden.

11. Keer de rits naar buiten en stik door smal langs de rand.

12. Leg de voeringdelen met de goede kanten op elkaar en stik de ondernaad. Laat een ruime opening in het midden om de tas te keren.

13. Vouw de naad van de D-ring lussen naar binnen, vouw de lus in lengte dubbel en stik smal op de kant dicht.

14. Vouw de lus D-ringen om de D-ring en leg op het uiteinde van de rits goede kant van de rits met de D-ring naar binnen. Stik vast.

Optioneel: Leg de piping op de goede kant van de stof met de koordkant naar binnen. Stik de piping vlak langs het koord.

15. Leg de cirkel van de buitenstof op de buitenpanden met de goede kanten op elkaar. Stik de cirkel aan de panden. Herhaal voor de voeringdelen.

16. Keer de tas naar de goede kant en sluit de opening in de voering.

17. Stik een uiteinde van het tassenband voor de schouderband aan het middenstuk van de schuifgesp. Rijg één karabijnhaak aan het tassenband.

18. Rijg het andere uiteinde van het tassenband door de schuifgesp en bevestig aan de andere karabijnhaak.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Reißverschluss 50 cm
- Taschengurt 370 cm x 3 cm
- 2 D-Ringe
- 2 Karabinerhaken
- 1 Schiebeschalle
- Decovil 30 cm
- *Optional:* Paspel

Schnittmusterteile

1. Seite innen und außen 2x A, 2x B
2. Tasche 2x
3. Vorder- und Rückseite Tasche 2x A, 2x B
4. Reißverschlussabdeckung 2x
5. Schlaufe D-Ringe 1x

Nach Maß zuschneiden

- Seite innen und außen 4x 44 x 52 cm (2x A, 2xB)
- Reißverschlussabdeckung 2 x 6 cm
- Schlaufe D-Ringe 6 x 4,5 cm

Anweisungen für den Zuschnitt

- Taschengurt Riemen 2x 125 cm
- Taschengurt Schultergurt 1x 120 cm

Anweisungen

1. Bügeln Sie Decovil auf die runden Seiten der Taschenaußenteile.
2. Säumen Sie die Unterseite der

außen Taschenteile.

3. Nähen Sie die Seiten der seiten Tasche entsprechend der Markierung.

4. Nähen Sie die seiten Tasche an der Markierung an.

5. Legen Sie den Taschengurt mit den Enden an die Unterseite und über die Seiten der seiten Tasche, sodass der Riemen entsteht.

6. Nähen Sie den Taschengurt schmal am Rand fest, von unten bis zum Anfang der seiten Tasche. Nähen Sie zur Verstärkung ein Kreuz an der Stelle, an der der Taschengurt an die Ecken der seiten Tasche grenzt.

7. Legen Sie die Außenteile mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Unterseite.

8. Falten Sie die Reißverschlussabdeckung der Länge nach doppelt, links auf links.

9. Nähen Sie die Reißverschlussabdeckung an jedem Ende des Reißverschlusses, an der rechten Seite mit der Falte nach innen.

10. Legen Sie den Reißverschluss mit den Zähnen nach unten auf das Außenteil. Legen Sie das Futterteil auf den Reißverschluss, mit der rechten Seite auf die rechte Seite des Außenteils. Nähen Sie den Reißverschluss an die Teile.

11. Falten Sie den Reißverschluss nach außen und steppen Sie knappkantig ab.

12. Legen Sie die Futterteile mit den rechten Seiten aufeinander und schließen Sie die untere Naht. Lassen Sie eine großzügige Öffnung in der Mitte, um die Tasche zu wenden.

13. Falten Sie die Naht der D-Ring-Schlaufen nach innen, falten Sie die Schlaufe der Länge nach doppelt und nähen Sie sie knapp am Rand zu.

14. Falten Sie die D-Ring-Schlaufe um den D-Ring und legen Sie sie auf das Ende des Reißverschlusses, wobei die rechte Seite des Reißverschlusses mit dem D-Ring nach innen zeigt. Nähen Sie diese an.

Optional: Lege die Paspel auf die rechte Stoffseite, mit der Kordel nach innen. Nähe die Paspel knappkantig entlang der Kordel.

15. Legen Sie den Kreis aus dem Außenstoff mit den rechten Seiten aufeinander auf die Außenteile. Nähen Sie den Kreis an die Teile. Wiederholen Sie dies für die Futterteile.

16. Drehen Sie die Tasche nach rechts und schließen Sie die Öffnung im Futter.

17. Nähen Sie ein Ende des Taschengurts für den Schultergurt an das Mittelstück der Schiebeschalle. Fädeln Sie einen Karabinerhaken auf das Taschenband.

18. Fädeln Sie das andere Ende des Bandes durch die

Schiebeschalle und befestigen Sie es am anderen Karabinerhaken.

FRANÇAIS



Matériel

- Fermeture éclair 50 cm
- Lanières 370 cm x 3 cm
- Anneaux 2 D
- 2 Mousquetons
- 1 Boucle coulissante
- Decovil 30 cm
- *Optionnel:* passepoil

Pièces du patron

1. Côté intérieur et extérieur 2x A, 2x B
2. Poche 2x
3. Avant et arrière sac 2x A, 2x B
4. Rabat de fermeture éclair 2x
5. Boucle anneaux en D 1x

Couper sur mesure

- Côté intérieur et extérieur 4x 44 x 52 cm (2x A, 2xB)
- Rabat de fermeture éclair 2 x 6 cm
- Boucle anneaux en D 6 x 4,5 cm

Comment couper

- Lanières poignées 2x 125 cm
- Lanières bandoulière 1x 120 cm

Instructions

1. Repasser le decovil sur les côtés arrondis des pièces extérieures du sac.
2. Faire l'ourlet en haut des pièces de poche.
3. Assembler les côtés des poches sur les repères indiqués sur le sac, en alignant le bas de la poche avec le bas du sac.
4. Piquer la poche en suivant le repère.
5. Placer la lanière du sac avec les extrémités alignées sur le bas du sac et la faire passer sur les côtés de la poche pour former l'anse.
6. Fixer la lanière par une piqûre au ras du bord, depuis le bas jusqu'au début de la poche. Pour renforcer, piquer une croix à l'endroit où la lanière rencontre les coins de la poche.
7. Placer les pièces extérieures endroit contre endroit et assembler le bas du sac.
8. Plier le rabat de fermeture éclair en deux dans la longueur, envers contre envers.
9. Assembler le rabat de fermeture éclair à chaque extrémité de la fermeture, sur l'endroit, pli vers l'intérieur.
10. Placer la fermeture éclair sur la pièce extérieure, dents vers le bas. Placer la pièce de doublure sur la fermeture, endroit contre endroit avec la pièce extérieure. Assembler la fermeture aux pièces.
11. Retourner la fermeture vers l'extérieure et surpiquer au ras du bord.
12. Placer les pièces de doublure endroit contre endroit et assembler

le bas. Laisser une ouverture suffisante au centre pour retourner le sac.

13. Replier la marge de couture des boucles pour anneaux en D vers l'intérieur, plier la boucle en deux dans la longueur et piquer au ras du bord.

14. Passer la boucle autour de l'anneau en D et la placer à l'extrémité de la fermeture, endroit de la fermeture contre l'anneau en D tourné vers l'intérieur. Piquer.

Optionnel : Placez le passepoil sur l'endroit du tissu, avec le cordon vers l'intérieur. Piquez le passepoil au ras du cordon.

15. Placer le cercle en tissu extérieur contre les pièces extérieures, endroit contre endroit. Assembler le cercle aux pièces. Répéter pour les pièces de la doublure.

16. Retourner le sac sur l'endroit et refermer l'ouverture dans la doublure.

17. Assembler une extrémité de la bandoulière au centre de la boucle de réglage. Enfilez un mousqueton sur la sangle du sac.

18. Passez l'autre extrémité de la sangle dans la boucle réglable et fixez-la à l'autre mousqueton.

BLOUSE LOUISE

36 / 8 / 4 - 38 / 10 - 40 / 12 / 8 - 42 / 14 / 10 - 44 / 16 / 12 - 46 / 18 / 14

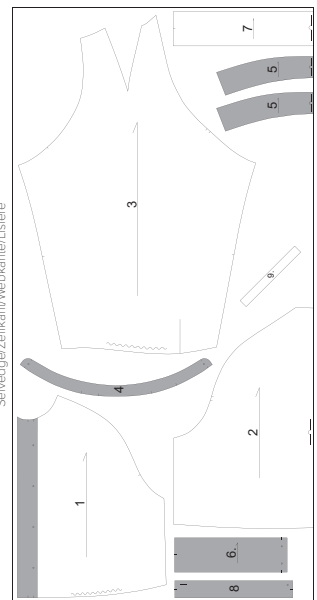
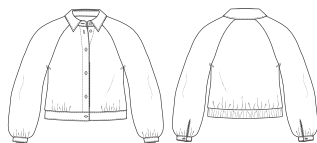
C blue ★★ ★

Fabric usage

120-130-135-135-145-150 cm
47-51-53-53-57-59 inches

Fabric advice

Poplin/Linen/Satin/Viscose



ENGLISH



Notions

- 8 buttons
- Elastic 4cm wide

Pattern pieces

1. Front panel 2x
2. Back panel 1x on fabric fold
3. Sleeve 2x
4. Collar band 2x
5. Collar 2x on fabric fold
6. Front waistband 2x
7. Back waistband 1x on fabric fold
8. Cuff 2x
9. Sleeve placket 2x

Cut to size

- Elastic 1x 42-44-46-48-51-54cm
- Back waistband 1x 53-55-57-59-62-65 x 8cm
- Cuff 2x 22.5-23.5-24.5-25.5-26.5-27.5cm
- Sleeve placket 2x 18 x 2cm

Cutting instructions

- Mirror the collar band on the fabric fold

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces, indicated in the fabric diagram.
2. Sew the darts into the sleeve shoulders.
3. Align the front panel with the front part of the sleeve, with the right sides facing each other. Sew in place.
4. Align the back panel with the back part of the sleeve, with the right sides facing each other. Sew in place.
5. Sew the placket (right side) to the inside of the sleeve slit.
6. Fold the placket in half lengthways, fold the seam inwards and use narrow stitches to sew the placket close to the edge.
7. Sew a diagonal line at the top inside of the slit.
8. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the side seams and sleeve seams.
9. Gather the bottom of the sleeve in line with the width of the cuff.
10. Fold the cuff in half lengthways with the right sides facing each other. Sew the short sides, trim the seam corners and turn out the cuff.
11. Place the bottom of the cuff with one side against the inside of the sleeve and stitch the cuff to the bottom of the sleeve.
12. Iron the cuff seam to the other side and use narrow stitches to sew this close to the outside of the sleeve with the folded seam.
13. Fold and iron the front panel inwards along the fabric fold.
14. Place the collar with the right sides facing each other and sew all around except the neck seam.
15. Make small cuts in the curve of the collar, up to the stitching. Turn out the collar and iron it flat.

16. Place the collar inside the collar band with the right sides facing each other. Sew the collar into the collar band except the neckline. Make small cuts in the curve.
17. Turn the collar band out and iron it flat.
18. Sew the right side of the reinforced part of the collar band onto the necklines of the panels.
19. Fold the seam of the collar band's other piece inwards and pin in place. Topstitch the neckline along the collar band.
20. Gather the front panel onto the indicated marking.
21. Sew the short sides of the waistband together, front and back.
22. Place the waistband onto the waist edge, with the right sides facing each other. Sew one side of the waistband onto the waist edge.
23. Fold the ends of the waistband in half and sew the short sides. Trim the corner of the seam and turn out the waistband.
24. Fold the waistband and seam inwards. Sew the waistband into the seam and leave an opening at the side seams.
25. Thread the elastic through the waistband and sew the elastic into the side seams.
26. Close the opening in the side seams.
27. Sew buttonholes in the cuff, the right front piece and the collar band. Secure the buttons in place.

NEDERLANDS



Fournituren

- 8 Knopen
- Elastiek 4cm breed

Patroondelen

1. Voorpand 2x
2. Achterpand 1x aan stofvouw
3. Mouw 2x
4. Staander 2x
5. Kraag 2x aan stofvouw
6. Tailleband voor 2x
7. Tailleband achter 1x aan stofvouw
8. Manchet 2x
9. Splitbies mouw 2x

Knippen op maat

- Elastiek 1x 42-44-46-48-51-54cm
- Tailleband achter 1x 53-55-57-59-62-65 x 8cm
- Manchet 2x 22,5-23,5-24,5-25,5-26,5-27,5cm
- Splitbies mouw 2x 18 x 2cm

Knipinstructies

- Staander spiegelen op spiegelijijn

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschaam.
2. Stik de figuurnaad in de schouders van de mouw.
3. Leg het voorpand op de mouw grenzend aan de voorzijde met de goede kanten op elkaar. Stik vast.

4. Leg het achterpand op de mouw grenzend aan de achterzijde met de goede kanten op elkaar. Stik vast.
5. Stik de splitbies (goede kant) aan de binnenkant van de mouwsplit.
6. Vouw de splitbies in lengte dubbel, naad ingeslagen en stik de splitbies smal op het randje.
7. Stik aan de binnenkant boven een schuine lijn in de split.
8. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de zij- en mouwnaden.
9. Rimpel de onderkant van de mouw passend op het manchet.
10. Vouw het manchet dubbel met de goede kanten op elkaar. Stik de korte kanten, knip de hoeken van de naad en keer het manchet.
11. Leg de onderkant manchet met één zijde tegen de binnenkant van de mouw en stik de manchet aan de onderkant mouw.
12. Strijk de naad van de manchet om en stik deze smal op de buitenkant van de mouw vast met ingeslagen naad.
13. Vouw en strijk het voorpand op de vouwlijn naar binnen om.
14. Leg de kraag met de goede kanten op elkaar en stik rondom dicht m.u.v. de halsnaad.
15. Maak kleine knipjes in de ronding van de kraag en knip de puntjes in tot aan het stiksel. Keer de kraag en strijk plat.
16. Leg de kraag tussen de staander met de goede kanten op elkaar. Stik de kraag tussen staander m.u.v. de halslijn. Maak kleine knipjes in de ronding.
17. Keer de staander en strijk plat.
18. Stik het verstevigde deel van de staander met de goede kant op de halslijn van de panden.
19. Vouw de naad van het andere deel van de staander naar binnen en speld vast. Stik de halsrand op de staander door.
20. Rimpel het voorpand op de aangegeven markering.
21. Stik de korte zijdes van tailleband voor- en achter aan elkaar.
22. Leg de tailleband op de taille rand met de goede kant op elkaar. Stik één zijde van de tailleband aan de tailerand.
23. Vouw de uiteinden van de tailleband dubbel en stik de korte zijdes. Knip de hoek van de naad en keer de band.
24. Vouw de tailleband en de naad naar binnen. Stik de band vast in de naad en laat een opening ter hoogte van de zijnaden.
25. Rijg het elastiek door de tailleband achter en stik het elastiek vast in de zijnaden.
26. Sluit de opening in de zijnaden.
27. Maak knoopsgaten in de manchet, voorpand rechts en de staander. Zet de knopen aan.



Kurzwaren

- 8 Knöpfe
- Gummiband 4 cm breit

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 2x
2. Rückenteil 1x im Stoffbruch
3. Ärmel 2x
4. Stehkragen 2x
5. Kragen 2x im Stoffbruch
6. Taillebund vorn 2x
7. Taillebund hinten 1x im Stoffbruch
8. Manschette 2x
9. Schlitz-Beleg Ärmel 2x

Nach Maß zuschneiden

- Gummiband 1x 42-44-46-48-51-54cm
- Taillebund hinten 1x 53-55-57-59-62-65 x 8 cm
- Manschette 2x 22,5-23,5-24,5-25,5-26,5-27,5 cm
- Schlitz-Beleg Ärmel 2x 18 x 2 cm

Anweisungen für den Zuschnitt

- Stehkragen an der Spiegellinie spiegeln

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Nähen Sie die Abnäher in die Schultern des Ärmels.
3. Legen Sie das Vorderteil auf den Ärmel, der an die Vorderseite angrenzt, mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie dies an.
4. Legen Sie das Rückenteil auf den Ärmel, der an die Rückseite angrenzt, mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie dies an.
5. Nähen Sie den Schlitz-Beleg (rechte Seite) an die Innenseite des Ärmelschlitzes.
6. Falten Sie den Schlitz-Beleg der Länge nach doppelt, die Naht ist eingeschlagen und nähen Sie den Schlitz-Beleg schmal an die Kante.
7. Nähen Sie oben an der Innenseite eine schräge Linie in den Schlitz.
8. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Seiten- und Ärmelnähte.
9. Raffen Sie die Unterseite des Ärmels entsprechend der Weite der Manschette.
10. Falten Sie die Manschette der Länge nach doppelt, rechts auf rechts. Nähen Sie die kurzen Seiten, schneiden Sie die Ecken der Naht ab und wenden Sie die Manschette.
11. Legen Sie die Unterseite der Manschette mit einer Seite an die Innenseite des Ärmels an und nähen Sie die Manschette an die Unterseite des Ärmels.
12. Bügeln Sie die Naht der Manschette auf die andere Seite um und nähen Sie diese mit einer eingeschlagenen Naht schmal auf der Außenseite des Ärmels an.

13. Falten und bügeln Sie das Vorderteil an der Faltlinie nach innen.

14. Legen Sie den Kragen mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie mit Ausnahme der Halsnaht rundherum zu.

15. Machen Sie kleine Einschnitte in die Rundung des Kragens und schneiden Sie von der Spitze bis zur Naht ein. Wenden Sie den Kragen und bügeln Sie ihn flach.

16. Legen Sie den Kragen rechts auf rechts zwischen den Stehkragen. Nähen Sie den Kragen zwischen den Stehkragen mit Ausnahme des Halsausschnitts. Machen Sie kleine Einschnitte in die Rundung.

17. Wenden Sie den Stehkragen und bügeln Sie ihn flach.

18. Nähen Sie den verstärkten Teil des Stehkragens mit der rechten Seite auf den Halsausschnitt der Teile.

19. Falten Sie die Naht des anderen Stehkragenteils nach innen und stecken Sie dies fest. Nähen Sie den Halsausschnitt am Stehkragen.

20. Falten Sie das Vorderteil an der angegebenen Markierung.

21. Nähen Sie die kurzen Seiten des Taillebundes vorne und hinten zusammen.

22. Legen Sie den Taillebund auf den Tailletrand mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie eine Seite des Taillebundes an den Tailletrand.

23. Falten Sie die Enden des Taillebundes doppelt und nähen Sie die kurzen Seiten. Schneiden Sie die Ecke der Naht ab und wenden Sie den Bund.

24. Klappen Sie den Taillebund und die Naht nach innen. Nähen Sie den Bund an der Naht fest und lassen Sie eine Öffnung auf Höhe der Seitennähte.

25. Ziehen Sie das Gummiband durch den Taillebund hinten und nähen Sie das Gummiband an den Seitennähten fest.

26. Schließen Sie die Öffnung in den Seitennähten.

27. Machen Sie Knopflöcher in die Manschette, in das rechte Vorderteil und in den Stehkragen. Nähen Sie die Knöpfe an.

FRANÇAIS



Matériel

- 8 Boutons
- Élastique de 4 cm de large

Pièces du patron

1. Devant 2x
2. Dos 1x sur le pli du tissu
3. Manche 2x
4. Pied de col 2x
5. Col 2x sur le pli du tissu
6. Devant ceinture 2x
7. Dos ceinture 1x sur la pliure du tissu
8. Manschette 2x
9. Biais de fente manche 2x

Couper sur mesure

- Élastique 1x 42-44-46-48-51-54cm
- Ceinture arrière 1x 53-55-57-59-62-65 x 8 cm
- Poignet 2x 22,5-23,5-24,5-25,5-26,5-27,5 cm
- Biais de fente manche 2x 18 x 2 cm

Comment couper

- Répéter le col sur la ligne miroir

Instructions

1. Thermocoller l'entoilage sur les parties grisées du plan de coupe.
2. Assembler la pince d'épaule dans la tête de manche.
3. Placer le devant contre la manche, côté avant, endroit contre endroit. Piquer.
4. Placer le dos contre la manche, côté arrière, endroit contre endroit. Piquer.
5. Assembler le biais de fente (endroit) sur l'envers de la fente de manche.
6. Replier le biais de fente en deux dans la longueur, rentrant la marge de couture, et piquer à plat au ras du bord.
7. Piquer en biais en haut de la fente, sur l'envers.
8. Placer le devant et le dos endroit contre endroit et assembler les coutures de côté et de manche.
9. Froncer le bas de la manche jusqu'à la largeur de la manchette.
10. Plier le poignet en deux dans la longueur, endroit contre endroit. Piquer les extrémités courtes, dégarnir les coins et retourner le poignet.
11. Poser le bas de la manchette d'un côté sur l'intérieur de la manche et piquer la manchette au bas de la manche.
12. Abattre la couture de la manchette vers l'autre côté et piquer étroitement sur l'extérieur de la manche avec rentré.
13. Replier et repasser le devant sur la ligne de pli vers l'intérieur.
14. Superposer le col, endroit contre endroit, et piquer tout autour (sauf la couture du col).
15. Cranter légèrement les marges de couture du col jusqu'à la couture. Retourner le col sur l'endroit et repasser à plat.
16. Placer le col entre les deux parties du pied de col, endroit contre endroit. Assembler le col entre les deux parties du pied de col, en laissant libre la couture d'encolure. Cranter les arrondis.
17. Retourner le pied de col et repasser à plat.
18. Assembler la partie entoillée du pied de col, endroit contre encolure des pièces.
19. Replier la marge de couture de l'autre partie du pied de col vers l'intérieur et épinglez. Surpiquer l'encolure à travers le pied de col.
20. Froncer le devant selon les repères indiqués.
21. Assembler les petits côtés des

bandes de taille devant et dos.

22. Placer la ceinture endroit contre la ligne de taille. Assembler un côté de la ceinture à la taille.

23. Replier les extrémités de la ceinture en deux et assembler les petits côtés. Cranter les coins de la couture et retourner la ceinture.

24. Replier la ceinture et la marge de couture vers l'intérieur. Piquer la ceinture dans la couture, en laissant une ouverture au niveau des coutures latérales.

25. Passer l'élastique dans la partie dos de la ceinture et le fixer dans les coutures latérales.

26. Fermer l'ouverture dans les coutures latérales.

27. Réaliser des boutonnières dans la manchette, le devant droit et le pied de col. Coudre les boutons.

TOP ELEONORA

36 / 8 / 4 - 38 / 10 - 40 / 12 / 8 - 42 / 14 / 10 - 44 / 16 / 12 - 46 / 18 / 14

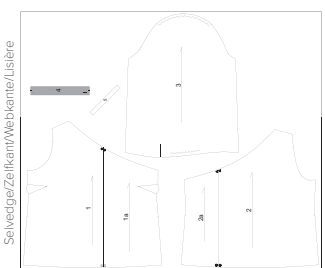
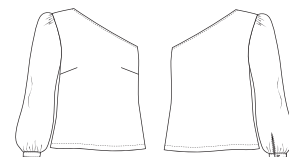
C black ★★

Fabric usage

120-125-125-125-130-130 cm
47-49-49-49-51-51 inches

Fabric advice

Poplin/Linen/Satin/Viscose/
Double Gauze



ENGLISH



Notions

- 1 Button
- Elastic 0.5cm wide

Pattern pieces

1. Front 1x
- 1a. Front notch 1x
2. Back 1x
- 2a. Back notch 1x
3. Sleeve 1x
4. Cuff 1x
5. Slit facing 1x

Cut to size

- Cuff 1x 4 x 18cm
- Slit facing 1x 18 x 2cm
- Elastic 75-78-80-83-86-89cm

Cutting instructions

- Pattern pieces 1 and 2 are positioned on the pattern sheet in two sections.

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
2. Sew the darts into the front panel.
3. Place the front and back pieces with the right sides facing each other and sew the shoulder seam.
4. Sew the slit facing (right side) to the inside of the sleeve slit.
5. Fold the slit facing in half lengthways, with the seam folded inwards and use narrow stitches to sew the slit facing close to the edge.
6. Sew a diagonal line at the top inside of the slit.
7. Gather the top of the sleeve between the markings corresponding to the armhole.
8. Sew the sleeve onto the armhole according to the markings.
9. Place the front and back panels, right sides facing each other and sew the side and sleeve seams.
10. Sew a hem into the neckline and leave an opening for the elastic.
11. Thread the elastic through the opening, sew the ends of the elastic together and close the opening.
12. Hem the bottom of the top.
13. Gather the bottom of the sleeve in line with the width of the cuff.
14. Fold the cuff in half lengthways with the right sides facing each other. Sew the short sides, trim the seam corners and turn out the cuff.
15. Place the bottom of the cuff with one side against the inside of the sleeve and stitch the cuff to the bottom of the sleeve.
16. Iron the cuff seam to the other side and use narrow stitches to sew this close to the outside of the sleeve with the folded seam.

NEDERLANDS

Fournituren

- 1 knoop
- Elastiek 0,5cm breed

Patroondelen

1. Voorpand 1x
- 1a. Aanleg voorpand 1x
2. Achterpand 1x
- 2a. Aanleg achterpand 1x
3. Mouw 1x
4. Manchet 1x
5. Splitbies 1x

Knippen op maat

- Manchet 1x 4 x 18cm
- Splitbies 1x 18 x 2cm
- Elastiek 75-78-80-83-86-89cm

Knipinstructies

- Patroondelen 1 en 2 liggen in 2 delen op het radarblad.

Instructies

1. Strijk plakvlies op de

donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.

2. Stik de figuurnaden in het voorpand.
3. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schoudernaad.
4. Stik de splitbies (goede kant) aan de binnenkant van de mouwsplit.
5. Vouw de splitbies in lengte dubbel, naad ingeslagen en stik de splitbies smal op het randje.
6. Stik aan de binnenkant boven een schuine lijn in de split.
7. Rimpel de kop van de mouw tussen de markeringen passend in het armsgat.
8. Stik de mouw in het armsgat volgens de markeringen.
9. Leg voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de zij- en mouwnaden.
10. Stik een zoom in de halslijn van de top en laat een opening voor het elastiek.
11. Rijg het elastiek door de halslijn, sluit het elastiek en sluit de opening.
12. Zoom de onderkant van de top.
13. Rimpel de onderkant van de mouw passend op de breedte van het manchet.
14. Vouw het manchet in lengte dubbel met de goede kanten op elkaar. Stik de korte kanten, knip de hoeken van de naad en keer het manchet.
15. Leg de onderkant manchet met één zijde tegen de binnenkant van de mouw en stik de manchet aan de onderkant mouw.
16. Strijk de naad van de manchet naar de andere zijde om en stik deze smal op de buitenkant van de mouw vast met ingeslagen naad.

DEUTSCH



Kurzwaren

- 1 Knopf
- Gummiband 0,5 cm breit

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 1x
- 1a. Verlängerung Vorderteil 1x
2. Rückenteil 1x
- 2a. Verlängerung Rückenteil 1x
3. Ärmel 1x
4. Manschette 1x
5. Schlitz-Beleg 1x

Nach Maß zuschneiden

- Manschette 1x 4 x 18 cm
- Schlitz-Beleg 1x 18 x 2 cm
- Gummiband 75-78-80-83-86-89 cm

Anweisungen für den Zuschnitt

- Die Schnittmusterteile 1 und 2 befinden sich in zwei Teilen auf dem Schnittmuster.

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Nähen Sie die Abnäher auf das

Vorderteil.

3. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternaht.
4. Nähen Sie den Schlitz-Beleg (rechte Seite) an die Innenseite des Ärmelschlitzes.
5. Falten Sie den Schlitz-Beleg der Länge nach doppelt, die Naht ist eingeschlagen und nähen Sie den Schlitz-Beleg schmal an die Kante.
6. Nähen Sie oben an der Innenseite eine schräge Linie in den Schlitz.
7. Raffen Sie die Ärmeloberseite entsprechend des Ärmelausschnitts zwischen den Markierungen.
8. Nähen Sie den Ärmel entsprechend den Markierungen in den Ärmelausschnitt.
9. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Stoffseiten aufeinander und nähen Sie die Seiten- und Ärmelnähte.
10. Säumen Sie den Halsausschnitt des Tops und lassen Sie eine Öffnung für das Gummiband.
11. Ziehen Sie das Gummiband durch den Halsausschnitt, vernähen Sie die Enden und schließen Sie die Öffnung.
12. Säumen Sie die Unterseite des Tops.
13. Raffen Sie die Unterseite des Ärmels entsprechend der Weite der Manschette.
14. Falten Sie die Manschette der Länge nach doppelt, rechts auf rechts. Nähen Sie die kurzen Seiten, schneiden Sie die Ecken der Naht ab und wenden Sie die Manschette.
15. Legen Sie die Unterseite der Manschette mit einer Seite an die Innenseite des Ärmels an und nähen Sie die Manschette an die Unterseite des Ärmels.
16. Bügeln Sie die Naht der Manschette auf die andere Seite um und nähen Sie diese mit einer eingeschlagenen Naht schmal auf der Außenseite des Ärmels an.

FRANÇAIS



Matériel

- 1 Bouton
- Élastique 0,5 cm de large

Pièces du patron

1. Devant 1x
- 1a. Mise en place du devant 1x
2. Dos 1x
- 2a. Mise en place du dos 1x
3. Manche 2x
4. Poignet 1x
5. Biais de fente 1x

Couper sur mesure

- Poignet 1x 4 x 18 cm
- Biais de fente 1x 18 x 2 cm
- Élastique 75-78-80-83-86-89 cm

Comment couper

- Les pièces 1 et 2 sont en deux parties sur le patron.

Instructions

1. Thermocoller l'entoilage sur les parties grisées du plan de coupe.
2. Piquer les pinces sur le devant.
3. Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et piquer la couture de l'épaule.
4. Assembler le biais de fente (endroit) sur l'envers de la fente de manche.
5. Replier le biais de fente en deux dans la longueur, en rentrant la marge de couture, puis piquer au ras du bord.
6. Piquer en biais en haut de la fente, sur l'envers.
7. Froncer la tête de manche entre les repères pour l'ajuster à l'emmanchure.
8. Assembler la manche dans l'emmanchure en suivant les repères.
9. Superposer le devant et le dos endroit contre endroit et piquer les coutures latérales et les coutures des manches.
10. Piquer un ourlet dans l'encolure du haut en laissant une ouverture pour l'élastique.
11. Passer l'élastique dans l'encolure, refermer l'élastique puis fermer l'ouverture.
12. Ourler le bas du vêtement.
13. Froncer le bas de la manche jusqu'à la largeur de la manchette.
14. Plier le poignet en deux dans la longueur, endroit contre endroit. Piquer les extrémités courtes, dégarnir les coins et retourner le poignet.
15. Poser le bas de la manchette d'un côté sur l'intérieur de la manche et piquer la manchette au bas de la manche.
16. Abattre la couture de la manchette vers l'autre côté et piquer étroitement sur l'extérieur de la manche avec rentré.

DRESS ANNA

36 / 8 / 4 - 38 / 10 - 40 / 12 / 8 - 42 / 14 / 10 - 44 / 16 / 12 - 46 / 18 / 14

D
black

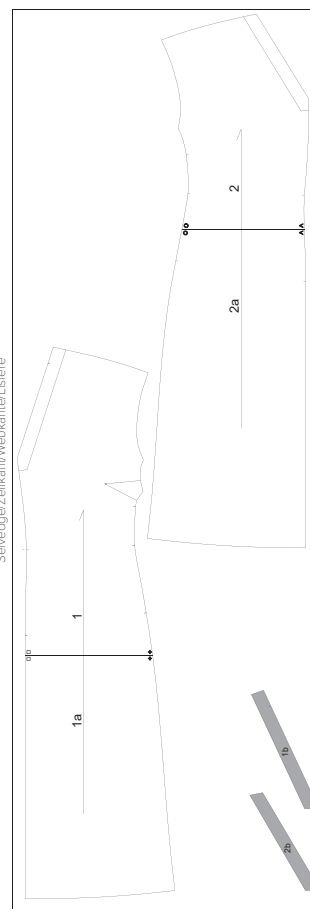
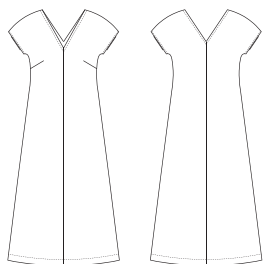


Fabric usage

135-145-150-155-195-220 cm
53-57-59-61-77-87 inches

Fabric advice

Sweat/French Terry/Punta di Roma



ENGLISH



Notions

- Invisible zip 25cm

Pattern pieces

1. Front 2x
- 1a. Front notch 2x
- 1b. Front neckline facing 1x on fabric fold
2. Back 2x
- 2a. Back notch 2x
- 2b. Back neckline facing 1x on fabric fold

Cutting instructions

- Pattern pieces 1 and 2 are positioned on the pattern sheet in two sections.

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
2. Sew the darts into the front.
3. Place the front panels with the right sides facing each other and sew the dart seam.
4. Place the back panels with the right sides facing each other and sew the dart seam.
5. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the shoulder seams.
6. Sew the side seams. Stitch the left side seam above and below the zipper markings.
7. Sew the invisible zip into the left side seam, following the online general instructions.
8. Place the front facing and back facing with the right sides facing each other and sew the shoulder seams.
9. Sew the facing to the neckline with the right sides facing each other.
10. Create cuts in the curve of the neckline.
11. Turn the facing inwards and add topstitching to the facing. Sew the facing into the shoulder seams.
12. Hem the armholes and bottom of the dress.

NEDERLANDS



Fournituren

- Blinde rits 25cm

Patroondelen

1. Voorpand 2x
- 1a. Aanleg voorpand 2x
- 1b. Halsbeleg voor 1x aan stofvouw
2. Achterpand 2x
- 2a. Aanleg achterpand 2x
- 2b. Halsbeleg achter 1x aan stofvouw

Knipinstructies

- Patroondelen 1 en 2 liggen in twee delen op het radarblad.

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven in het stofschema.
2. Stik de figuurnaden in het voorpand.
3. Leg het voorpand met de goede kanten op elkaar en stik de deelnaad.
4. Leg het achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de deelnaad.
5. Leg het voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de schouderaden.
6. Stik de zijnaden. Stik de zijnaad links boven en onder de markeringen voor de rits.

7. Naai de blinde rits in de linker zijnaad volgens de algemene online instructies.
8. Leg het beleg voor en beleg achter met de goede kanten op elkaar en stik de schouderaden.
9. Stik het beleg op de halslijn met de goede kanten op elkaar.
10. Geef knipjes in de ronding van de hals.
11. Vouw het beleg naar binnen en maak een steunstiksel op het beleg. Stik het beleg vast in de schouderaden.
12. Zoom de armsgaten en onderkant van de jurk.

DEUTSCH



Kurzwaren

- Verdeckter Reißverschluss 25 cm

Schnittmusterteile

1. Vorderteil 2x
- 1a. Verlängerung vorderteil 2x
- 1b. Halsbeleg vorne 1x im Stoffbruch
2. Rückenteil 2x
- 2a. Verlängerung rückenteil 2x
- 2b. Halsbeleg hinten 1x im Stoffbruch

Anweisungen für den Zuschnitt

- Die Schnittmusterteile 1 und 2 befinden sich in zwei Teilen auf dem Schnittmuster.

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Nähen Sie die Abnäher auf das Vorderteil.
3. Legen Sie das Vorderteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Teilnaht.
4. Legen Sie das Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Teilnaht.
5. Legen Sie das Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte.
6. Bügeln Sie die Seitennähte. Nähe die linke Seitennaht oberhalb und unterhalb der Reißverschlussmarkierungen.
7. Nähen Sie den nahtverdeckten Reißverschluss in die linke Seitennaht, gemäß den allgemeinen Online-Anleitungen.
8. Legen Sie den Beleg vorne und den Beleg hinten mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Schulternähte.
9. Nähen Sie den Beleg rechts auf rechts an den Halsausschnitt.
10. Machen Sie an der Rundung des Halsausschnitts kleine Einschnitte.
11. Falten Sie den Beleg nach innen und nähen Sie eine Stütznaht auf den Beleg. Nähen Sie den Beleg an den Schulternähten fest.
12. Säumen Sie die Ärmelausschnitte und die Unterseite des Kleides.

FRANÇAIS



Matériel

- Fermeture éclair invisible 25 cm

Pièces du patron

1. Devant 2x
- 1a. Mise en Place du devant 2x
- 1b. Parementure d'encolure avant 1x sur le pli du tissu
2. Dos 2x
- 2a. Mise en Place du dos 2x
- 2b. Parementure d'encolure arrière 1x sur le pli du tissu

Comment couper

- Les pièces 1 et 2 sont en deux parties sur le patron.

Instructions

1. Thermocoller l'entoilage sur les parties grisées du plan de coupe.
2. Piquer les pinces sur le devant.
3. Placer le devant endroit contre endroit et assembler la couture de découpe.
4. Placer le dos endroit contre endroit et assembler la couture de découpe.
5. Superposer le devant et le dos, endroit contre endroit, et piquer les coutures des épaules.
6. Assembler les coutures de côté. Piquez la couture côté gauche, au-dessus et au-dessous des repères de la fermeture à glissière.
7. Piquez la fermeture à glissière invisible dans la couture côté gauche, en suivant les instructions générales en ligne.
8. Placer la parementure devant et la parementure dos endroit contre endroit et assembler les coutures d'épaule.
9. Assembler la parementure à l'encolure, endroit contre endroit.
10. Cranter les courbes de l'encolure.
11. Replier la parementure vers l'intérieur et réaliser une couture de soutien sur la parementure. Fixer la parementure dans les coutures d'épaule.
12. Faire un ourlet aux emmanchures et au bas de la robe.

SKIRT JULIA

36 / 8 / 4 - 38 / 10 - 40 / 12 / 8 - 42

/ 14 / 10 - 44 / 16 / 12 - 46 / 18 /

14 - 48 / 20 / 16 - 50 / 22 / 18 - 52

/ 24 / 20



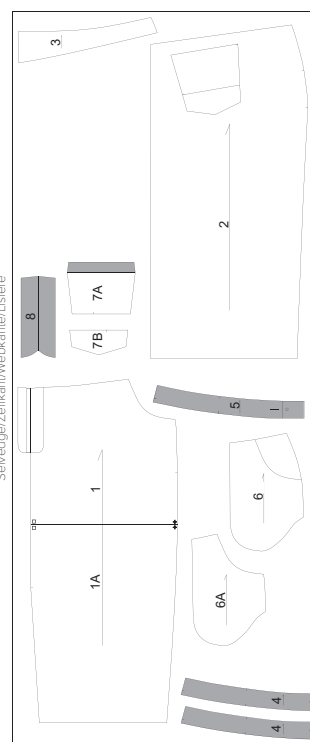
Fabric usage

120-125-125-130-135-135-140-175-185 cm

47-49-49-51-53-53-55-69-73 inches

Fabric advice

Denim/Linen/Twill/Faux leather



Fabric crease/Stofvoouw/Stofbruch/Plu du tissu

Cut to size

- Waist loop 1x 1 x 38cm

Cutting instructions

- Cut pattern pieces 5, 6, and 7 along the indicated cutting line and cut the pieces from the fabric according to the cutting plan.

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces indicated in the fabric diagram.
2. Place the pocket lining on the front with the right sides facing each other. Sew the pocket inset.
3. Make small cuts in the curve and turn the pocket inwards. Add topstitching along the inseam pocket.
4. Place the pocket below the lower pocket and sew the curve of the pocket.
5. Place the front panels with right sides facing each other and sew the seam from the fly up to the marking.
6. Fold the left fly placket in half lengthways with the right sides facing each other. Sew the short sides and turn the fly placket. Iron the fly placket flat.
7. Pin and thread the zip between the left fly placket and the left front panel with the right sides facing each other. Sew the zip and left fly placket to the front.
8. Fold the cut right fly placket inwards. Close the zip and place the right edge against the centre front line and thread in place. Sew the right half of the zip onto the facing.
9. Add topstitching to the right half of the fly and centre front.
10. Fold the seam of the split inwards and iron flat.
11. Add topstitching along the front centre seam, from below the fly to across the split.
12. Add bar tack stitching to the top of the split for extra reinforcement.
13. Place the back yoke with the right side onto the back panel and sew in place. Fold the back yoke upwards and iron the seam. Add topstitching to the yoke. Repeat this for the other side of the back panel.
14. Place the back panels with the right sides facing each other and sew the centre back seam. Add topstitching.
15. Place the back pocket pieces with the right sides facing each other and sew the dividing seam.
16. Fold open the back pocket and add topstitching to the dart seam.
17. Fold and iron the back pocket facing and seams inwards. Sew the back pocket onto the back in accordance with the markings.
18. Fold the long sides of the belt loop and add narrow stitching along the long sides, close to the edge. Cut the band into equal sections.
19. Fold the ends of the waistband with the right sides facing each other and sew these in place. Trim the corner of the seam and turn the

waistband. Fold the waistband in half lengthways.

20. Place one end of the belt loops onto the waistband.

21. Sew the waistband onto the outside of the skirt. Iron the waistband upwards, fold and add topstitching to the outside of the waistband.

22. Sew the tops of the belt loops onto the top edge of the waistband.

23. Sew a hem into the bottom of the skirt.

24. Make a buttonhole in the waistband, insert the jeans button and, if desired, add the rivets.

NEDERLANDS

Fournituren

- 1x knoop
- Rits 15cm
- Optioneel: jeansnagels

Patroondelen

1. Voorpand 2x
- 1a. Aanleg voorpand 2x
2. Achterpand 2x
3. Heupstuk 2x
4. Tailleband achter 2x aan stofvoouw
5. Tailleband voor 2x
6. Zak 2x
- 6a. Voeringzak 2x
- 7a. Boven achterzak 2x
- 7b. Onder achterzak 2x
8. Gulpbeleg 1x
9. Taillelus 1x

Knippen op maat

- Taillelus 1x 1 x 38cm

Knipinstructies

- Knip patroondelen 5, 6 en 7 op de aangegeven knijlijn af.

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donkergekleurde delen aangegeven op het stofschema.
2. Leg de voeringzak op het voorpand met de goede kanten op elkaar. Stik de zakintast.
3. Maak knipjes in de ronding en keer de zak naar binnen. Maak een sierstiksel langs de zakintast.
4. Leg de zak onder de onderzak en stik de ronding van de zak.
5. Leg de voorpanden met de goede kanten op elkaar en stik de naad vanaf de gulp tot de markering.
6. Vouw het gulpbeleg-links in lengte dubbel met de goede kanten op elkaar. Stik de korte zijdes en keer het gulpbeleg. Strijk het gulpbeleg plat.
7. Speld en rijg de rits tussen het gulpbeleg-links en het voorpand links met de goede kanten op elkaar. Stik de rits en gulpbeleg-links aan het voorpand.
8. Vouw het aangeknijpte gulpbeleg-rechts naar binnen. Sluit de rits en leg de rechterrands tegen de middenvoorlijn en rijg vast. Stik de rechtertershelft vast op het beleg.

9. Maak een sierstiksel op de rechterhelft van de gulp en middenvoor.

10. Vouw de naad van de split naar binnen en strijk plat.

11. Stik een sierstiksel langs de middenvoornaad, vanaf onder de gulp tot over de split.

12. Stik een trens aan het begin van de split voor extra stevigheid.

13. Leg de pas achterpand met de goede kant op het achterpand en stik vast. Vouw de pas achterpand naar boven en strijk de naad. Maak een sierstiksel op de pas. Herhaal dit voor de andere zijde van het achterpand.

14. Leg de achterpanden met de goede kanten op elkaar en stik de middenachternaad. Maak een sierstiksel.

15. Leg de achterzakdelen met de goede kanten op elkaar en stik de deelnaad.

16. Vouw de achterzak open en maak een sierstiksel op de deelnaad.

17. Vouw en strijk het beleg van de achterzak en de naden naar binnen. Stik de achterzak op het achterpand volgens de markeringen.

18. Vouw de lange zijdes van de taillelus naar binnen en stik langs de lange zijdes smal op de rand. Knip de band in gelijke delen.

19. Vouw de uiteinden van de tailleband met de goede kanten op elkaar en stik deze. Knip de hoek van de naad en keer de tailleband. Vouw de tailleband in lengte dubbel.

20. Leg de taillelussen met één uiteinde op de taillerrand.

21. Stik de tailleband aan de buitenkant van de rok. Strijk de tailleband naar boven, vouw om en stik een sierstiksel op de buitenkant van de tailleband.

22. Stik de bovenkant van de taillelussen vast op de bovenrand van de tailleband.

23. Stik een zoom in de onderkant van de rok.

24. Maak een knoopsgat in de tailleband, plaats de jeansknoop en sla eventueel de jeansnagels in.

ENGLISH



Notions

- 1x Button
- Zip 15cm
- Optional: jeans rivets

Pattern pieces

1. Front 2x
- 1a. Front notch 2x
2. Back 2x
3. Hip piece 2x
4. Back waistband 2x
5. Front waistband 4x
6. Pocket 2x
- 6a. Pocket Lining 2x
- 7a. Upper back pocket 2x
- 7b. Lower back pocket 2x
8. Fly facing 1x
9. Waist loop 1x

DEUTSCH



Kurzwaren

- 1x Knopf
- Reißverschluss 15 cm
- Optional: Jeansnieten

Schnittusterteile

1. Vorderteil 2x
- 1a. Verlängerung Vorderbein 2x
2. Rückenteil 2x
3. Hüftstück 2x
4. Taillenbund hinten 2x
5. Taillenbund vorne 2x
6. Tasche 2x
- 6a. Taschenfutter 2x
- 7a. Gesäßtasche oben 2x
- 7b. Gesäßtasche unten 2x
8. Hosenschlitz-Beleg 1x
9. Gürtelschleife 1x

Nach Maß zuschneiden

- Gürtelschleife 1x 1 x 38cm

Anweisungen für den Zuschnitt

- Schneiden Sie die Schnittteile 5, 6 und 7 entlang der angegebenen Schnittlinie zu und schneiden Sie die Teile entsprechend dem Schneideplan aus dem Stoff.

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Legen Sie die Taschenfutter auf das Vorderteil mit den rechten Seiten aufeinander. Nähen Sie den Tascheneinsatz.
3. Machen Sie an der Rundung der Tasche kleine Einschnitte und klappen Sie die Tasche nach innen. Nähen Sie eine Ziernaht entlang der Taschenöffnung.
4. Legen Sie die Tasche unter die untere Tasche und nähen Sie die Rundung der Tasche.
5. Legen Sie die Vorderteile mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Naht ab dem Hosenschlitz bis zur Markierung.
6. Falten Sie den linken Hosenschlitz-Beleg längs doppelt, rechts auf rechts. Nähen Sie die kurzen Seiten und wenden Sie den Hosenschlitz-Beleg. Bügeln Sie den Hosenschlitz-Beleg flach.
7. Stecken und heften Sie den Reißverschluss zwischen den linken Hosenschlitz-Beleg und das linke Vorderteil, rechts auf rechts. Nähen Sie den Reißverschluss und den linken Hosenschlitz-Beleg an das Vorderteil.
8. Falten Sie den angeschnittenen Hosenschlitz-Beleg nach innen. Schließen Sie den Reißverschluss und legen Sie den rechten Rand an die vordere Mitte und heften Sie ihn fest. Nähen Sie die rechte Reißverschlusshälfte am Beleg fest.
9. Nähen Sie eine Ziernaht an die rechte Hälfte des Hosenschlitzes und die vordere Mitte.
10. Klappen Sie die Naht des Schlitzes nach innen und bügeln Sie diese flach.
11. Nähen Sie eine Ziernaht entlang der vorderen Mittelnäht, von unterhalb des Hosenschlitzes bis über den Schlitz.
12. Nähen Sie eine Riegelnaht am Anfang des Schlitzes für mehr Stabilität.
13. Legen Sie die Rückenteil-Passe mit der rechten Seite auf das Rückenteil und nähen Sie sie an. Falten Sie die Rückenteil-Passe nach oben und bügeln Sie die Naht. Nähen Sie eine Ziernaht an der Passe. Wiederholen Sie dies für die andere Seite des Rückenteils.
14. Legen Sie die Rückenteile mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die hintere Mittelnäht. Nähen Sie eine Ziernaht.
15. Legen Sie die Hintertaschenteile

- mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Teilnaht.
16. Öffnen Sie die Gesäßtasche und nähen Sie eine Ziernaht auf die Teilnaht.
 17. Falten und bügeln Sie den Beleg der Gesäßtasche und die Nähte nach innen. Nähen Sie die Gesäßtasche entsprechend den Markierungen auf das Rückenteil.
 18. Klappen Sie die langen Seiten der Gürtelschleife nach innen und steppen Sie entlang der langen Seiten knappkantig ab. Schneiden Sie das Band in gleiche Teile.
 19. Legen Sie die Enden des Taillenbundes mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie diese. Schneiden Sie die Ecke der Naht ab und wenden Sie den Taillenbund. Falten Sie den Taillenbund der Länge nach doppelt.
 20. Legen Sie die Gürtelschlaufen mit einem Ende auf den Taillenrand.
 21. Nähen Sie den Taillenbund an die Außenseite des Rocks. Bügeln Sie den Taillenbund nach oben, falten Sie ihn um und nähen Sie eine Ziernaht an die Außenseite des Taillenbundes.
 22. Nähen Sie die Oberseite der Gürtelschlaufen an der Oberseite des Taillenbundes an.
 23. Säumen Sie die Unterseite des Rocks.
 24. Nähen Sie ein Knopfloch in den Taillenbund, setzen Sie den Jeansknopf ein und schlagen Sie ggf. die Nieten ein.

FRANÇAIS

Matériel

- 1x Bouton
- Fermeture éclair 15 cm
- Facultatif: rivets de jeans

Pièces du patron

1. Devant 2x
- 1a. Mise en place du devant 2x
2. Dos 2x
3. Empiècement de hanche 2x
4. Dos ceinture 2x
5. Ceinture devant 2x
6. Poche 2x
- 6a. Doublure de poche 2x
- 7a. Poche arrière haut 2x
- 7b. Poche arrière bas 2x
8. Parementure de braguette 1x
9. Passant de ceinture 1x

Couper sur mesure

- Passant de ceinture 1x 1 x 38cm

Comment couper

- Coupez les pièces de patron 5, 6 et 7 selon la ligne de coupe indiquée et découpez les pièces dans le tissu selon le plan de coupe.

Instructions

1. Thermocoller les pièces grisées sur le plan de coupe.
2. Placer la poche inférieure sur le pan avant, endroit sur endroit.

Surpiquer l'entrée de poche.

3. Cranter les marges de couture, retourner la poche vers l'intérieur. Surpiquer l'entrée de poche.
4. Poser la poche sous la poche inférieure et piquer l'arrondi de la poche.
5. Superposer les pièces du devant, endroit contre endroit et piquer la couture à partir de la braguette jusqu'au repère.
6. Plier la parementure de braguette gauche en deux dans la longueur, endroit contre endroit. Piquer les côtés courts et retourner la parementure de braguette. Lisser la parementure de braguette.
7. Épingler et faire glisser la fermeture éclair entre la parementure de braguette gauche et le devant gauche, endroit contre endroit. Piquer la fermeture éclair et la parementure de braguette gauche sur le devant.
8. Plier la parementure de braguette de droite coupée vers l'intérieur. Fermer la fermeture éclair et poser le côté droit sur la ligne du milieu avant et fixer. Piquer la moitié droite de la braguette sur la parementure.
9. Faire un point décoratif sur la moitié droite de la braguette et du milieu devant.
10. Replier la marge de couture de la fente vers l'intérieur et repasser à plat.
11. Réaliser une surpiqûre décorative le long de la couture milieu devant, en partant sous la braguette jusqu'au bas de la fente.
12. Piquer une bartack (ou trens) au début de la fente pour renforcer.
13. Poser l'empiècement du dos sur le dos, endroit contre endroit, et piquer. Plier l'empiècement dos vers le haut et lisser la couture. Surpiquer l'entrée de poche. Répéter pour l'autre côté du dos.
14. Assembler les pièces du dos, endroit contre endroit, et coudre la couture médiane. Surpiquer.
15. Assembler les pièces des poches dos, endroit contre endroit, et coudre la couture partielle.
16. Ouvrir les pièces de la poche arrière et surpiquer sur les coutures partielles.
17. Plier et lisser la parementure de la poche arrière et les coutures vers l'intérieur. Piquer la poche arrière sur le dos en suivant les repères.
18. Replier les longs côtés du passant de ceinture vers l'intérieur et piquer au ras des bords le long des deux côtés longs. Couper la bande en parties égales.
19. Assembler les bouts de la ceinture, endroit contre endroit, et les coudre. Dégarnir les coins des coutures et retourner la ceinture. Plier la ceinture en deux dans la longueur.
20. Placer les passants de ceinture, une extrémité alignée sur la ligne de taille.
21. Assembler la ceinture sur l'endroit de la jupe. Repasser la ceinture vers

- le haut, la replier, puis piquer une surpiqûre décorative sur l'endroit de la ceinture.
22. Fixer le haut des passants de ceinture sur le bord supérieur de la ceinture.
 23. Ourler le bas de la jupe.
 24. Réaliser une boutonnière dans la ceinture, posez le bouton jeans et, si nécessaire, ajoutez les rivets.

SHORT ROSALIE

36 / 8 / 4 - 38 / 10 - 40 / 12 / 8 - 42 / 14 / 10 - 44 / 16 / 12 - 46 / 18 / 14

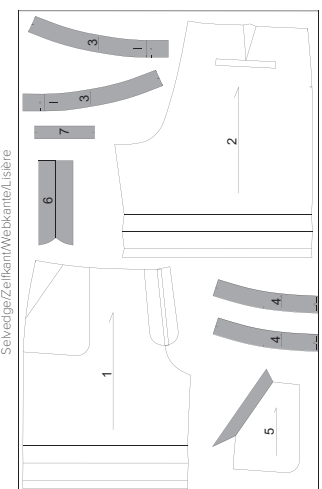
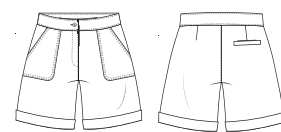
D blue ★★

Fabric usage

90-100-100-105-115-125 cm
35-39-39-41-45-49 inches

Fabric advice

Denim/Linen/Twill/Corduroy



ENGLISH



Notions

- 1 Button
- Zip 18cm

Pattern pieces

1. Front leg 2x
2. Back leg 2x
3. Front waistband 4x
4. Back waistband 2x on fabric fold
5. Front pocket 2x
6. Fly placket 1x
7. Pocket flap 1x

Cut to size

- Pocket flap 1x 14 x 3cm

Instructions

1. Iron fusible interfacing onto the dark coloured pieces, indicated in the fabric diagram
2. Fold the pocket facing inwards and add topstitching.

3. Fold and iron the pocket seams inwards and stitch the pockets according to the markings on the front panel.
4. Sew the darts into the back panel.
5. Fold the pocket flap in half lengthways and sew the short edges. Turn out the pocket flap.
6. Sew the pocket flap onto the mark on the right back leg panel.
7. Place the front and back panels with the right sides facing each other and sew the side seams.
8. Sew the inner leg seams.
9. Turn out one leg and slide the legs into each other.
10. Sew the crotch seam up to the fly.
11. Fold the fly placket in half lengthways. Sew the fly according to the general instructions.
12. Fold the ends of the waistband with the right sides facing each other and sew the short sides. Trim the corner of the seam and turn out the waistband.
13. Pin and sew the reinforced side of the waistband onto the outside of the trousers.
14. Fold and iron the waistband inwards and topstitch onto the outside of the waistband.
15. Use topstitching on the top of the waistband.
16. Iron the hem inwards on the centre fold line and sew the edge to the bottom line.
17. Fold the hem outwards at the top fold line and iron the turn-up.
18. Secure the turn-up with a stitch on the inside leg seam and side seam.
19. Create a buttonhole in the waistband and sew on the button.

NEDERLANDS



Fournituren

- 1 Knoop
- Rits 18cm

Patroondelen

1. Voorbeen 2x
2. Achterbeen 2x
3. Tailleband voor 4x
4. Tailleband achter 2x aan stofvouw
5. Zak voor 2x
6. Gulpbeleg 1x
7. Zakstrook 1x

Knippen op maat

- Zakstrook 1x 14 x 3cm

Instructies

1. Strijk plakvlies op de donker gekleurde delen aan gegeven in het stofschema.
2. Vouw het beleg van de zak naar binnen en maak een sierstiksel.
3. Vouw en strijk de naad van de zakken naar binnen en stik de zakken op de markering op het voorpand.
4. Stik de figuurnaden in het achterpand.

5. Vouw de zakstrook in lengte dubbel en stik de korte zijdes. Keer de zakstrook.
6. Stik de zakstrook op de markering op het rechter achterbeen.
7. Leg voor- en achterpand met de goede kanten op elkaar en stik de zijnaden.
8. Stik de binnen beennaden.
9. Keer een pijp naar de goede kant en schuif de pijpen in elkaar.
10. Stik de kruisnaad tot aan de gulp.
11. Vouw het gulpbeleg in de lengte dubbel. Stik de gulp volgens algemene instructies.
12. Vouw de uiteinden van de tailleband met de goede kanten op elkaar en stik de korte zijdes. Knip de hoek van de naad en keer de band.
13. Speld en stik de verstevigde kant van de tailleband aan de buitenkant van de broek.
14. Vouw en strijk de tailleband naar binnen en stik met een sierstiksel vast op de buitenkant van de tailleband.
15. Maak een sierstiksel op de bovenkant van de tailleband.
16. Strijk de zoom naar binnen op de middelste vouwlijn en stik de rand op de onderlijn.
17. Vouw de zoom naar buiten op de bovenste vouwlijn en strijk de omslag.
18. Zet de omslag vast met een stiksel op de binnenbeennaad en op de zijnaad.
19. Maak een knoopsgat in de tailleband en zet de knoop aan.

DEUTSCH



Kurzwaren

- 1 Knopf
- Reißverschluss 18 cm

Schnittmusterteile

1. Vorderes Bein 2x
2. Hinteres Bein 2 x
3. Taillebund vorn 4x
4. Taillebund hinten 2x im Stoffbruch
5. Tasche vorn 2x
6. Hosenschlitz-Beleg 1x
7. Taschenstreifen 1x

Nach Maß zuschneiden

- Taschenstreifen 1x 14 x 3 cm

Anweisungen

1. Bügeln Sie Vlieseline auf die im Schnittmuster dunkel angegebenen Teile.
2. Falten Sie den Beleg der Taschen nach innen und nähen Sie eine Ziernaht.
3. Falten und bügeln Sie die Naht der Taschen nach innen und nähen Sie die Taschen an der Markierung auf das Vorderteil.
4. Nähen Sie die Abnäher auf das Rückenteil.
5. Falten Sie den Taschenstreifen der Länge nach doppelt und nähen

Sie die kurzen Seiten. Wenden Sie den Taschenstreifen.

6. Nähen Sie den Taschenstreifen an der Markierung des rechts hinteren Beins an.
7. Legen Sie Vorder- und Rückenteil mit den rechten Seiten aufeinander und nähen Sie die Seitennähte.
8. Nähen Sie die Beininnennähte.
9. Wenden Sie ein Hosenbein auf die rechte Seite und schieben Sie die Hosenbeine ineinander.
10. Nähen Sie die Schrittnaht bis zum Hosenschlitz.
11. Falten Sie den Hosenschlitz-Beleg der Länge nach. Nähen Sie den Hosenschlitz nach den allgemeinen Anweisungen.
12. Falten Sie die Enden des Taillebundes mit der rechten Seite aufeinander und nähen Sie die kurzen Seiten. Schneiden Sie die Ecke der Naht ab und wenden Sie den Bund.
13. Stecken und nähen Sie die verstärkte Seite des Taillebundes an die Außenseite der Hose.
14. Falten und bügeln Sie die Naht des Taillebundes nach innen und nähen Sie diesen mit einer Ziernaht an die Außenseite des Taillebundes.
15. Nähen Sie eine Ziernaht an die Oberseite des Taillebundes.
16. Bügeln Sie den Saum an der mittleren Falllinie nach innen und nähen Sie den Rand an der unteren Linie.
17. Falten Sie den Saum an der obersten Falllinie nach außen und bügeln Sie den Umschlag.
18. Befestigen Sie den Umschlag mit einer Naht an der Innenbeinnaht und an der Seitennaht.
19. Machen Sie ein Knopfloch in den Taillebund und nähen Sie den Knopf an.

FRANÇAIS



Matériel

- 1 Bouton
- Fermeture éclair 18 cm

Pièces du patron

1. Devant jambe 2x
2. Dos jambe 2x
3. Devant ceinture 4x
4. Dos ceinture 2x sur la pliure du tissu
5. Poche devant 2x
6. Parementure de braguette 1x
7. Passepoil poche 1x

Couper sur mesure

- Passepoil de poche 1x 14 x 3 cm

Instructions

1. Thermocoller l'entoilage sur les parties grisées du plan de coupe.
2. Replier la parementure de la poche vers l'intérieur et réaliser une surpiqûre décorative.
3. Replier et repasser la marge de couture des poches vers l'intérieur, puis piquer les poches sur les

repères du devant.

4. Piquer les pincés sur le dos.
5. Plier le passepoil de poche en deux dans la longueur et assembler les petits côtés. Retourner le passepoil de poche.
6. Assembler le passepoil de poche sur le repère de la jambe dos droite.
7. Assembler devant et dos, endroit contre endroit, et coudre les coutures latérales.
8. Coudre les coutures intérieures des jambes.
9. Retourner une des jambes sur l'endroit et la glisser à l'intérieur de l'autre jambe.
10. Coudre la fourche jusqu'au repère de la braguette.
11. Plier en deux la parementure de braguette, longitudinalement. Coudre la braguette conformément aux instructions générales.
12. Plier les extrémités de la ceinture endroit contre endroit et assembler les petits côtés. Cranter l'angle de la couture et retourner la ceinture.
13. Épingler et assembler le côté entoilé de la ceinture à l'extérieur du short.
14. Replier et repasser la ceinture vers l'intérieur, puis fixer par une surpiqûre décorative sur l'endroit de la ceinture.
15. Réaliser une surpiqûre décorative en haut de la ceinture.
16. Replier l'ourlet vers l'intérieur sur la ligne de pli centrale et piquer le bord sur la ligne inférieure.
17. Retourner l'ourlet vers l'extérieur sur la ligne supérieure et abattre le rabat.
18. Coudre le rabat sur la couture de l'entrejambe et sur la couture latérale.
19. Réaliser une boutonnière sur la taille et placer le bouton.

YOUR CREATIONS DESERVE THE SPOTLIGHT!

Share your make and inspire the community!

Post • Tag • Get featured!



1 - @ama_lianne_sewing | 2 - @chantalu_craftings | 3, 5 & 7 - @belle_evie_handmade |
4 - @bij_els | 6 - @just_just_10 | 8 - @priscapris_naaiatelier | 9 - @joliebobines





THANK YOU!

We would like to express our gratitude to everyone who contributed to the development of this magazine. A special thank you goes to all the cheerful models for their dedication, to photographer Simone Bijl for the beautiful photos, to hairstylist Bo for styling the hair, to Quelee for the lovely makeup, and to Breakpoint '83 for hosting us. Without all of you, this magazine would not have been possible!



GET FEATURED ON SOCIAL MEDIA



FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA
@POPPYFABRICS



SHARE YOUR CREATION



TAG US AND USE OUR HASHTAGS
#POPPYMEETSPOMME
#POPPYFABRICS #POMMEFABRICS

@POPPYFABRICS

FIND US ON THE FOLLOWING SOCIALS!



POPPY meets Pomme



ISSN: 2468-9254